



Designed for Sleep Comfort

UK: Assembly and instructions for use

D: Montage- und Gebrauchsanleitung

F: Mode d'emploi et de montage

NL: Montage- en gebruiksaanwijzing

ESP: Manual de montaje y uso

N: Monterings- og bruksanvisning

S: Monterings- och bruksanvisning

SF: Asennus- ja käyttöohje

DK: Monterings- og brugervejledning

PL: Instrukcja obsługi i montażu

Jensen Dynamique

English	6
Deutsch	8
Français	10
Nederlands	12
Español	14
Norsk	16
Svensk	18
Suomi	20
Dansk	22
Polski	24

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

UK: The facts and functions detailed in these instructions for assembly and use are presented as they were at the time that this manual went to press. As a result of small changes in design and construction, some illustrations may, in the future, differ slightly from the actual product.

D: Die Fakten und Funktionen in dieser Montage- und Gebrauchsanweisung sind so wiedergegeben, wie sie in der Anleitung bei Redaktionsschluss vorlagen. Infolge kleiner Veränderungen in Design und Konstruktion können einige Abbildungen in Zukunft von dem wirklichen Produkt abweichen.

F: Les faits et fonctions dans ce manuel de montage et d'emploi sont représentés comme ils étaient au moment où ce manuel a été mis sous presse. Suite à des petits changements de design et de construction, certaines illustrations pourront dans le futur légèrement diverger du produit réel.

NL: De feiten en functies in deze montage- en gebruiksaanwijzing zijn weergegeven zoals ze waren op het moment dat deze handleiding ter perse ging. Ten gevolge van kleine veranderingen in design en constructie kunnen sommige illustraties in de toekomst enigszins afwijken van het werkelijke product.

ESP: Este manual de montaje y uso está basado en los datos y funciones aplicables en el momento de la impresión. Es posible que se produzcan pequeños cambios en el diseño y la construcción, de manera que ciertas ilustraciones no corresponderían exactamente al producto.

N: Denne bruks- og monteringsanvisningen baseres på fakta og funksjoner som var gjeldende på trykningstidspunktet. Enkelte, mindre design- og konstruksjonsendringer kan forekomme noe som vil medføre at illustrasjoner/tekster ikke vil samsvare med produktet.

S: Denna bruks- och monteringsanvisning baseras på fakta och funktioner som var gällande vid tryckningsögonblicket. Vissa mindre design- och konstruktionsändringar kan komma att ske vilket betyder att vissa illustrationer ej är korrekt överensstämmande med produkten.

SF: Tämä käyttöohje perustuu faktaan ja toimintoihin, jotka olivat voimassa tätä käyttöohjetta painettaessa. Voimme tulla tekemään pieniä design- ja rakennemuutoksia, mikä tarkoittaa, että jotkin kuvat eivät täysin vastaa tuotetta.

DK: Denne brugs og monteringsanvisning er baseret på fakta og funktioner, som var gældende på tryktidspunktet. Nogle mindre design og konstruktionsforbedringer kan være sket, hvilket betyder at enkelte illustrationer ikke er helt i overensstemmelse med produktet.

PL: Informacje o produkcie i jego funkcjach zawarte są w niniejszej instrukcji montażu i w użytkowaniu przedstawiają stan faktyczny w momencie przekazania instrukcji do publikacji. W wyniku niewielkich zmian we wzornictwie i konstrukcji, niektóre ilustracje mogą się w przyszłości nieznacznie różnić od rzeczywistego produktu. Wstęp Gratulujemy zakupu regulowanego łóżka Jensen Flexi. Mam nadzieję, że przez wiele lat zapewni ono Państwu wiele wygody w dzień i w noc. Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem przed rozpoczęciem montażu i instalacją łóżka.

Introduction

Congratulations on the purchase of your Jensen Dynamique adjustable bed. We hope that it gives you many years of comfortable days and nights. During the development of the Jensen Dynamique, special attention was paid to ensuring that it is simple and safe to use. The advanced technical features can be operated simply and smartly using the handy remote control and we recommend that you read on to familiarise yourself with its use.

Guarantee

We provide a 5 year guarantee based on normal use. The invoice on which the date of purchase is stated serves as a certificate of guarantee. In the event of any faults or malfunctions, please contact the store from which you purchased the bed.

Assembly / installation

First of all, you should check whether all the parts have been supplied by referring to the summary on the left-hand side of the folder.

1. Turn the base upside down. Screw the feet or wheels onto the legs and attach these to the base. Use 1 screw for each leg.
2. Attach all the plastic corner attachments to the base.
3. Lay out the support sections of the bed in the correct order but leave section III aside for the time being.
4. Position the base in such a way on the sections that the section attachment points are exactly above the corner attachments. Make sure that no cables get caught.
5. Secure the base to the support sections, placing the 12 screws through the corner attachment points. Fasten the 4 screws on each section by hand before tightening.
6. Pull the cable of the massage motor on support section I through the two clips above the Ventronic box on section II. Fix the cable in one of the clips in the series on section III. It is important that the remaining cable hangs freely between the clips on support sections I and II. Do not fix the cable yet. Then pull the cable from the massage motor on section IV through the four clips on the base. Fix this cable in one of the ports in the series on section III but do not yet fix the cable. Lastly, pull the cable from the Ventronic on section II to the ports in the series on section III. Once again, do not yet attach the cable.
7. Place the bed on its legs and attach two 9 volt batteries to the drive box. Now insert the cables into the various contact points on the drive box.
8. Assemble support section III using 4 screws. Then attach the end board using 4 screws. The storage pouch can be attached to either one of the sides of section 1 using 2 screws. You can decide which side yourself.
9. Place the mattress and the top mattress on the support sections. Now you can plug the bed into the mains.



Using the remote control

First place the batteries (2 x LR6/AA) in the remote control. If you need to change the batteries, you have two minutes before the stored settings are lost.

The remote control is fully menu-operated. This means that all functions are clearly indicated in the menu window. The window's background lighting goes out 5 seconds after you have pressed a button. The remote control will switch off completely 15 seconds later.

All the functions work in the same way:

Buttons A and D are used to increase or decrease a setting and to navigate through the menu.

The OK button is used to accept a setting.

Buttons B and C are used to cancel the current programme and to reset.

Navigate downwards to 'PREVIOUS' to return to the main menu.

In the event of a power cut, the bed can be lowered by pressing the small button on the plug. However, in order for this to work, two 9 volt batteries must have been installed on the drive box under support section III. If you use this function, you must replace the batteries in order to be sure that the function will operate again should another power cut occur.

How to activate the menu

Upon delivery, the buttons of the remote control are blocked. Activate the main menu by pressing the OK, A and D buttons in rapid succession.

Blocking buttons

In order to reduce the risk of accident you can block the buttons. Press any button to activate the menu background lighting. Press the A, C, D and B buttons in rapid succession and select 'KEYPAD LOCK' using the OK button. Use the OK button to turn the blocking ON or OFF.

Configuring the remote control

Check whether the bed is connected to the mains. In order to programme and set the remote control you have to press the green button on the bed's plug. Within two minutes you then have to perform the following actions using the remote control. Press any button to turn on the menu background lighting. Press the A, C, D and B buttons in rapid succession and select 'CONFIGURE' using the OK button. The screen will then display 'SELECT CHANNEL TO START CONFIGURATION'. Press the OK button to choose between channels 1, 2, 3 and 4. Use the A and D buttons to navigate. Confirm your choice using the OK button. If you want to be able to operate two or more beds separately in the same room, you must select different channels. The screen will display 'CONFIGURATION OK' and the remote control will then have been programmed for this particular bed.

Setting a position

The head and foot end can be adjusted to any position you desire, either separately or together.

Select 'POSITION'. Confirm using the OK button.

Then access the submenu to select which part of the bed you want to adjust. This can be done by navigating using the buttons A and D. Confirm using the OK button.

The selected part of the bed can now be adjusted using the A and D buttons. Once the bed has reached the desired position, you can confirm using the OK button. The following submenu options are then displayed automatically and you can follow the same procedure for a different part of the bed. Navigate downwards to 'previous' to return to the main menu. Confirm using the OK button.

Massage functions and programme

Select 'MASSAGE'. Confirm using the OK button.

In the submenu, you should then select which part of the bed you want the massage to start. Do this by navigating through the menu using the A and D buttons. Confirm using the OK button.

Once you have selected the massage (upper body/legs) the frequency can be increased or decreased in stages using the A and D buttons.

The rolling massage at the bottom of the menu is a programme by which the upper body and legs are massaged alternately. The massage is ended when you press either button B or C. All the massage functions are automatically ended after 30 minutes.

Programming memory functions

You can pre-programme 3 different positions / massage functions. Thereafter, you can activate them with a single press of the button.

Select 'PROGRAM'. Confirm using the OK button.

In the submenu you should then select one of the three non-activated programmes (the programme 'COMFORT' is a pre-programmed demonstration of the bed's functions which last 5 minutes).

Select 'NEW' in order to activate a new programme. Press the OK button.

Navigate through the different setting options. Make your choice by pressing the OK button and then adapt the settings to meet your wishes by navigating using the A and D buttons. Press the OK button to confirm each separate setting.

If you want to save the settings as a single programme, select the 'previous'.

Setting the clock

Select 'CLOCK'. Confirm using the OK button.

In the submenu you should then select 'SET TIME'.

Set the time by navigating using the A and D buttons.

Alarm function

The alarm function means that the massage function is activated at the set time. The intensity increases during a period of 5 minutes. After that you will hear the alarm signal. Select 'CLOCK'. Confirm using the OK button.

To activate the alarm function, select 'SET ALARM' and set the time by navigating using the A and D buttons. Confirm using the OK button.

In the submenu you should then select 'ON' or 'OFF' to activate or deactivate the function.

The alarm function stops when you press B or C on the remote control.

Lighting

If your bed is fitted with original Dynamique lighting, this can also be adjusted using the remote control.

Select 'LIGHT'. Confirm using the OK button.

In the submenu you should then select 'ON', 'OFF' or 'ADJUST' using the A and D buttons. Under 'ADJUST' the light intensity can be increased or decreased using the A and D buttons. Confirm using the OK button.

Ventronic™ climate control

The Ventronic function gives you the feeling that your bed

is cool, even when your bedroom is warm and humid. The Ventronic™ is a silent ventilator, fitted to the base of the bed.

The ventilator 'sucks' excess body heat out of the mattress and, in that way, creates a cooler sleeping climate, even on hot summer days.

Select 'VENTRONIC'. Confirm using the OK button.

In the submenu you should then select 'ON', 'OFF' or 'ADJUST'. The degree of ventilation can be adjusted using the A and D buttons.

Safety lock sensors

The Jensen Dynamique bed is fitted on both sides of the base with safety sensors which reduce the risk of becoming trapped between the bed's moving parts.

An alarm is set off whenever the sensors' infrared beam is interrupted. It will then be impossible to lower the bed from a raised position before the path of the beam is free again. Once the alarm has stopped, you will have to wait another 5 seconds before the bed can be lowered using the remote control.

Solving malfunctions yourself

If you are unable to adjust the bed, check the following points. Check whether the plug has been inserted properly into the socket and whether power is being supplied (a small green light must light up on the small switch on the plug).

Change the batteries of the remote control (the normal life of the batteries in the event that the bed is adjusted 2x per day is 2 years).

Configure the remote control for the bed in question. Refer to 'Configuring the remote control'.

Check whether the red diodes of the safety sensors under the bed are illuminated and that nothing is interrupting the beams on both sides of the base.

Do not open the motors, the electrical components or the remote control yourself. The manufacturer accepts no liability if this has been done by anyone who is not an authorised service technician. New parts should be ordered from the manufacturer.

Strange noises

A mechanical and electrically adjustable bed generates noise.

In most instances, the amount of noise that the bed makes depends on the acoustics of the room in which the bed is situated. In the case of the massage function, hard floors may cause resonance. This can be reduced by placing a rug or another noise or vibration-resistant material under the legs or wheels.

Usage

The bed's lifting motors are not designed for continuous usage. Normally the motors should not operate for more than 2 minutes during a 15 minute period. Any attempt to exceed this degree of usage will reduce the life of the product and may render the guarantee invalid.

The bed has been constructed in such a way that it can bear a maximum weight of 220 kg, distributed equally between the head end and the foot end. Any attempt to exceed this degree of usage will reduce the life of the product and may render the guarantee invalid.

Use with pacemakers

As is the case with all products that vibrate, there is a risk that certain pacemakers will interpret the vibrations as body movements. There is, therefore, a risk that this will affect your pacemaker. If you are worried, please contact your doctor.

Electrical data

Input: 230V AC / 50 Hz / max. 200W

Standby power: 1W

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres verstellbaren Bettes der Marke Jensen Dynamique. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude daran haben werden.

Bei der Entwicklung des Jensen Dynamique Bettes wurde der einfachen und sicheren Anwendung besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Die fortschrittliche Technik wird bequem mit der praktischen Fernbedienung bedient. Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen, damit Sie sich vorab mit den Funktionen des Geräts vertraut machen können.

Garantie

Wir gewähren 5 Jahre Garantie bei normaler Verwendung. Als Garantiekunde dient die Rechnung, auf der das Kaufdatum vermerkt ist. Bei eventuellen Mängeln oder Störungen können Sie sich an das Geschäft wenden, in dem Sie das Bett gekauft haben.

Montage / Installation

Kontrollieren Sie zunächst, ob alle Teile mitgeliefert wurden. Siehe hierzu die Übersicht auf der linken Seite der Broschüre.

1. Legen Sie zuerst das Untergestell umgekehrt auf den Boden. Schrauben Sie die Füße oder Rollen an die Beine und befestigen Sie diese am Untergestell. Verwenden Sie für jedes Bein eine Schraube.
2. Montieren Sie alle Befestigungsecken an dem Untergestell.
3. Legen Sie die Stützplatten des Bettes in der richtigen Reihenfolge zurecht. Platte III legen Sie dabei erst noch zur Seite.
4. Positionieren Sie das Untergestell so auf den Platten, dass die Befestigungspunkte der Platten genau auf den Befestigungsecken liegen. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden.
5. Stecken Sie 12 Schrauben jeweils in die Befestigungsecken und verschrauben Sie diese mit den Stützplatten. Drehen Sie in jeder Ecke zunächst vier Schrauben mit der Hand an, bevor Sie sie mit einem Schraubenzieher festziehen.
6. Ziehen Sie das Kabel des Massagemotors auf Stützplatte I durch die zwei Klemmen über dem Ventronic-Kasten auf Platte II. Stecken Sie das Kabel in einen der Anschlüsse auf der Leiste von Platte III. Achten Sie darauf, dass das verbleibende Kabel frei zwischen den Klemmen auf den Stützplatten I und II hängt. Dieses Kabel noch nicht befestigen.
Ziehen Sie anschließend das Kabel des Massagemotors auf Platte IV durch die vier Klemmen an dem Untergestell. Stecken Sie dieses Kabel in einen der Anschlüsse auf der Leiste von Platte III. Dieses Kabel ebenfalls noch nicht befestigen. Ziehen Sie nun das Kabel von dem Ventronic-Kasten auf Platte II zu den Anschlüssen auf der Leiste von Platte III. Dieses Kabel auch noch nicht befestigen.
7. Stellen Sie das Bett auf die Beine und legen Sie die beiden 9-Volt-Batterien in den Antriebskasten ein. Stecken Sie jetzt die Kabel in die jeweiligen Anschlüsse am Antriebskasten.
8. Montieren Sie Stützplatte III mit 4 Schrauben. Befestigen Sie danach die Stoßleiste mit 4 Schrauben. Das Staufach wird mit 2 Schrauben an einer der beiden Seiten von Platte I befestigt. Welche Seite Sie nehmen, ist Ihnen überlassen.
9. Legen Sie die Wendematratze und die Obermatratze auf die Stützplatten. Jetzt können Sie den Stecker in die Steckdose stecken.



Umgang mit der Fernbedienung

Legen Sie erst die Batterien (2 Stück, LR6/AA) in die Fernbedienung ein. Wenn Sie die Batterien auswechseln, haben Sie zwei Minuten Zeit, bevor die gespeicherten Einstellungen verloren gehen.

Die Fernbedienung ist komplett menügesteuert. Das bedeutet, dass alle Funktionen deutlich im Display angezeigt werden. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays erlischt 5 Sekunden nach dem Betätigen einer Taste automatisch. Nach 15 Sekunden schaltet sich die Fernbedienung ganz aus.

Alle Funktionen werden auf die gleiche Weise bedient:

Mit den Tasten A und D werden Einstellungen herauf- oder herabgesetzt und blättert man durch das Menü.

Mit der OK-Taste werden Einstellungen bestätigt.

Mit den Tasten B und C beendet wird das aktuelle Programm beendet oder kann man Einstellungen zurücksetzen.

Scrollen Sie nach unten zu "Pfeil zurück", um zum vorigen Menü zurückzukehren.

Bei Stromausfall kann das Bett abgesenkt werden, indem man die kleine Taste auf dem Stecker drückt. Hierzu müssen allerdings zwei 9-Volt-Batterien im Antriebskasten unter Stützplatte III eingelegt worden sein. Wenn Sie diese Funktion benutzt haben, müssen Sie danach die Batterien auswechseln, um sicher zu gehen, dass die Funktion bei einem erneuten Stromausfall aktiviert werden kann.

Einstieg ins Menü

Bei der Lieferung sind die Tasten der Fernbedienung gesperrt. Drücken Sie unmittelbar nacheinander die Tasten OK, A und D, um ins Hauptmenü zu kommen.

Tastensperre

Zur Verringerung der Unfallgefahr können Sie die Tasten sperren. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Hintergrundbeleuchtung des Menüs zu aktivieren. Drücken Sie danach unmittelbar nacheinander die Tasten A, C, D und B und wählen Sie mit der OK-Taste die Option "KEYPAD LOCK". Mit der OK-Taste können Sie wählen, ob die Tastensperre aktiviert (ON) oder deaktiviert (OFF) werden soll.

Konfiguration der Fernbedienung

Kontrollieren Sie, ob das Bett an das Stromnetz angeschlossen ist. Um die Fernbedienung zu programmieren und auf das Bett einzustellen, drücken Sie die grüne Taste auf dem Stecker des Bettes. Die folgenden Arbeitsschritte müssen Sie dann innerhalb von 2 Minuten ausführen. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Hintergrundbeleuchtung des Menüs zu aktivieren. Drücken Sie unmittelbar nacheinander die Tasten A, C, D und B und wählen Sie mit der OK-Taste die Option "CONFIGURE". Im Display erscheint dann die Anzeige "SELECT CHANNEL TO START CONFIGURATION". Drücken Sie die OK-Taste, um Kanal 1, 2, 3 oder 4 auszuwählen. Zum Navigieren benutzen Sie die Tasten A und D. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit OK. (Wenn Sie zwei oder mehr Betten im gleichen Raum separat bedienen wollen, müssen Sie verschiedene Kanäle einstellen.) Im Display erscheint die Anzeige "CONFIGURATION OK", womit die Fernbedienung auf dieses Bett eingestellt ist.

Einstellung der Bettposition

Das Kopf- und das Fußteil können einzeln oder zusammen stufenlos verstellt werden.

Wählen Sie die Option "POSITION" und bestätigen Sie die Eingabe mit der OK-Taste.

Wählen Sie anschließend im Untermenü, welches Teil des Bettes Sie verstellen wollen. Blättern Sie hierzu mit den Tasten A und D durch das Menü und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der OK-Taste. Nun kann der gewählte Teil des Bettes mit den Tasten A und D verstellt werden. Wenn Sie die gewünschte Position erreicht haben, bestätigen Sie die Einstellung mit der OK-Taste. Sie gelangen dann automatisch zur nächsten Wahlmöglichkeit im Untermenü und können auf die gleiche Weise ein anderes Teil des Bettes einstellen. Um zum Hauptmenü zurückzukehren, blättern Sie nach unten zum "Pfeil zurück" und bestätigen mit OK.

Massagefunktionen und Massageprogramm

Wählen Sie "MASSAGE" und bestätigen Sie mit der OK-Taste.

Wählen Sie anschließend im Untermenü, mit welchem Teil des Bettes Sie die Massage beginnen wollen. Blättern Sie hierzu mit den Tasten A und D durch das Menü und bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der OK-Taste.

Bei der gewählten Massage (Oberkörper / Beine) kann nun mit den Tasten A und D die Frequenz stufenlos erhöht oder gesenkt werden.

Die Wellenmassage unten im Menü ist ein Programm, bei dem Oberkörper und Beine abwechseln massiert werden.

Die Massage wird beendet, wenn Sie Taste B oder C drücken. Alle Massagefunktionen werden nach 30 Minuten automatisch beendet.

Programmierung der Speicherfunktionen

Sie können 3 verschiedene Positionen / Massagefunktionen vorprogrammieren. Diese können danach mit einem Tastendruck aktivieren.

Wählen Sie "PROGRAM" und bestätigen Sie mit der OK-Taste.

Wählen Sie anschließend im Untermenü eines der drei nicht aktivierten Programme (Programm "COMFORT" ist eine vorprogrammierte, fünfminütige Demonstration der Funktionen des Bettes). Wählen Sie "NEW", um ein neues Programm zu aktivieren und bestätigen Sie mit der OK-Taste.

Blättern Sie durch die verschiedenen Einstellungsmöglichkeiten.

Treffen Sie eine Wahl, indem Sie die OK-Taste drücken und passen Sie danach die Einstellungen an Ihre Wünsche an, indem Sie mit den Tasten A und D die Möglichkeiten durchblättern. Drücken Sie die OK-Taste, um jede einzelne Einstellung zu bestätigen.

Wenn Sie die Einstellungen als Programm abspeichern wollen, dann wählen Sie den "Pfeil zurück".

Uhr stellen

Wählen Sie "CLOCK" und bestätigen Sie die Eingabe mit der OK-Taste.

Wählen Sie dann im Untermenü die Option "SET TIME".

Stellen Sie die Zeit ein, indem Sie mit den Tasten A und D navigieren. Bestätigen Sie die Eingabe mit der OK-Taste.

Weckfunktion

Die Weckfunktion beinhaltet, dass die Massagefunktion zum eingestellten Zeitpunkt aktiviert wird. Die Intensität wird über einen Zeitraum von 5 Minuten gesteigert. Danach ertönt das Alarmsignal.

Wählen Sie "CLOCK" und bestätigen Sie die Eingabe mit der OK-Taste.

Zum Aktivieren der Weckfunktion wählen Sie "SET ALARM" und stellen mit Hilfe der Tasten A und D die Weckzeit ein. Bestätigen Sie die Eingabe mit der OK-Taste.

Wählen Sie anschließend im Untermenü "ON" oder "OFF", um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Die Weckfunktion wird abgeschaltet, wenn Sie Taste B oder C der Fernbedienung drücken.

Beleuchtung

Wenn Ihr Bett mit der originalen Dynamique-Beleuchtung ausgestattet ist, können Sie diese auch mit der Fernbedienung einstellen. Wählen Sie "LIGHT" und bestätigen Sie die Eingabe mit der OK-Taste.

Wählen Sie anschließend im Untermenü mit den Tasten A und D "ON", "OFF" oder "ADJUST". Über "ADJUST" kann mit den Tasten A und D die Lichtintensität erhöht oder reduziert werden.

Ventronic™ Klimakontrolle

Die Ventronic-Funktion gibt Ihnen das Gefühl, dass Ihr Bett kühl ist, und zwar auch wenn es im Schlafzimmer warm und feucht ist. Der Ventronic™ ist ein geräuschloser Ventilator, der im Untergestell des

Bettes integriert ist. Der Ventilator "saugt" überschüssige Körperwärme aus der Matratze an und sorgt dadurch auch an warmen Sommertagen für ein kühleres Schlafklima.

Wählen Sie "VENTRONIC" und bestätigen Sie die Eingabe mit der OK-Taste.

Wählen Sie dann im Untermenü "ON", "OFF" oder "ADJUST".

Die Lüftungsintensität kann mit den Tasten A und D eingestellt werden. Bestätigen Sie die Eingabe mit der OK-Taste.

Wählen Sie "ADJUST" und passen Sie mit den Tasten A und D die Lüftungsintensität an. Bestätigen Sie die Eingabe mit der OK-Taste.

Sicherheitssensoren

Das Jensen Dynamique-Bett ist an beiden Seiten des Untergestells mit Sicherheitssensoren ausgerüstet. Diese reduzieren die Gefahr, dass man sich zwischen den beweglichen Teilen des Bettes einklemmt.

Sobald der Infrarotstrahl (IR) der Sensoren durchbrochen wird, ertönt ein Alarm. Das Bett kann dann erst aus einer höheren Position abgesenkt werden, nachdem die Bahn des Lichtstrahls wieder frei ist. Wenn der Alarm verstummt ist, dauert es noch 5 Sekunden, bevor das Bett mit Hilfe der Fernbedienung wieder abgesenkt werden kann.

Selbsthilfe bei Störungen

Wenn Sie das Bett nicht verstellen können, kontrollieren Sie zunächst Folgendes.

Kontrollieren Sie, ob der Stecker ordnungsgemäß in der Steckdose steckt und ob an der Steckdose Spannung anliegt (die grüne Anzeige in dem kleinen Schalter auf dem Stecker muss leuchten). Tauschen Sie die Batterien der Fernbedienung aus (die normale Lebensdauer der Batterien beträgt 2 Jahre, wenn das Bett 2x pro Tag verstellt wird).

Stellen Sie die Fernbedienung auf das Bett ein, siehe hierzu "Konfiguration der Fernbedienung".

Kontrollieren Sie, ob die roten Leuchtdioden der "Sicherheitssensoren" unter dem Bett leuchten und der Lichtstrom an beiden Seiten des Untergestells nicht unterbrochen wird.

Öffnen Sie in keinem Fall die Motoren, die elektrischen Komponenten oder die Fernbedienung. Der Hersteller übernimmt keine Haftung, wenn dies von Personen getan wird, die keine anerkannten Servicetechniker sind. Neue Teile müssen beim Hersteller bestellt werden.

Störende Geräusche

Ein mechanisch und elektrisch verstellbares Bett funktioniert nie geräuschlos. Die Geräusche, die das Bett erzeugt, hängen in den meisten Fällen mit der Akustik des Raumes zusammen, in dem das Bett steht. Bei aktiver Massagefunktion können harte Böden Resonanzen verursachen. Diese können reduziert werden, indem man einen Teppich oder anderes schall- oder vibrationsdämmendes Material unter die Füße oder Rollen legt.

Gebrauch

Die Hubmotoren des Bettes sind nicht für Dauerbelastungen ausgelegt. Bei normaler Lebensdauer laufen die Motoren in 15 Minuten jeweils 2 Minuten. Alle Versuche, diese Belastung zu überschreiten, verkürzen die Lebensdauer des Produkts und können zum Erlöschen der Garantie führen.

Das Bett ist so konstruiert, dass es bei gleichmäßiger Verteilung von Kopf- bis zum Fußende ein Gewicht von maximal 220 kg tragen kann. Alle Versuche, diese Belastung zu überschreiten, verkürzen die Lebensdauer des Produkts und können zum Erlöschen der Garantie führen.

Gebrauch mit Herzschrittmachern

Wie bei allen Produkten, die vibrieren, besteht die Gefahr, dass bestimmte Herzschrittmacher die Vibrationen als Körperbewegungen interpretieren. Insofern besteht die Gefahr, dass Ihr Herzschrittmacher beeinflusst wird. Wenn Sie diesbezüglich Bedenken haben, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.

Elektrische Daten

Eingang: 230 V AC / 50Hz / max. 200 W

Standby-Leistung: 1 W

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

Introduction

Félicitation avec l'achat de votre lit réglable Jensen Dynamique ! Nous espérons qu'il vous apportera de nombreux jours et surtout de nuits de plaisir durant de longues années. Lors de la conception du lit Jensen Dynamique, nous avons veillé à ce que l'utilisation en soit facile et sûre. La commande à distance, très pratique, permet le maniement simple et intelligent de la technique de pointe. Nous vous conseillons de bien en mémoriser le fonctionnement en lisant ce texte avec attention.

Garantie

Nous donnons 5 ans de garantie, lors d'une utilisation normale. La facture avec la date d'achat fait office de certificat de garantie. Pour d'éventuels défauts ou dérèglements, vous pouvez vous adresser directement à votre détaillant.

Montage / installation

Contrôlez d'abord si toutes les pièces ont été livrées. Voyez pour cela le relevé sur la page gauche du dépliant.

1. Posez le châlit sens dessus dessous. Vissez les pieds ou les roulettes aux montants et adaptez-les au châlit. Utilisez une vis par pied.
2. Fixez tous les angles de fixation en plastique au châlit.
3. Placez les planches de support du lit dans le bon ordre. Mettez de côté la planche III pour le moment.
4. Placez le châlit sur les planches de manière à ce que les points de fixation des planches soient posés précisément sur les coins de fixation. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de câbles coincés.
5. Vissez le châlit aux planches de support avec 12 vis à travers les coins de fixation. Vissez-en quatre à la main sur chaque fixation avant de les visser à fond.
6. Tirez le câble du moteur de massage sur la planche de support I à travers les deux agrafes sur la boîte Venronic vers la planche II. Attachez le câble dans une des portes dans la série sur planche III. Il est important que le câble restant pende librement entre les agrafes sur les planches de support I et II. Attendez encore avant d'attacher le câble. Ensuite, tirez le câble du moteur de massage sur la planche IV à travers les quatre agrafes sur le châlit. Attachez ce câble dans une des portes dans la série sur la planche III et attendez avant d'attacher le câble. Tirez enfin le câble du Ventronic sur la planche II vers les portes dans la série sur planche III. Attendez, ici aussi, avant d'attacher le câble.
7. Placez le lit sur ses pieds et installez deux piles 9-volts sur le boîtier moteur. Introduisez maintenant les câbles dans les divers points de contact sur le boîtier moteur.
8. Montez la planche de support III avec 4 vis. Fixez ensuite la planche transversale avec 4 vis. Vous pouvez fixer la case de rangement avec 2 vis sur un des deux côtés de la planche I. Vous choisissez vous-même le côté.
9. Posez le matelas réversible et le matelas de lit sur les planches de support. Vous pouvez maintenant brancher la prise.



Utilisation de la commande à distance

Placez d'abord les piles (2 pièces LR6/AA) dans la commande à distance. Quand vous remplacez les piles, vous avez deux minutes avant que les réglages mémorisés ne se perdent.

La commande à distance est complètement commandée par menu. Cela signifie que toutes les fonctions sont clairement indiquées dans la fenêtre de menu. L'éclairage de fond de la fenêtre s'éteint 5 secondes après que vous avez appuyé sur un bouton. Après 15 secondes, la commande à distance s'éteint complètement.

Toutes les fonctions marchent de la même manière : Renforcer ou diminuer un réglage et naviguer à travers un menu se fait avec les boutons A en D.

Enregistrer les demandes se fait avec le bouton OK.

Arrêter un programme en cours et revenir à un programme s'effectue avec les boutons B et C.

Naviguer vers le bas jusqu'à « flèche retour » pour retourner vers le menu précédent.

En cas d'interruption de courant, le lit peut être abaissé en appuyant sur le petit bouton placé sur la prise. Pour cela, il faut que deux piles 9-volts soient insérées dans le boîtier moteur sous la planche de support III. Après avoir utilisé cette fonction, il faut remplacer les piles afin d'être sûr de pouvoir la réutiliser en cas d'une nouvelle panne de courant.

Comment aller dans le menu

Lors de la livraison, les boutons de la commande à distance sont bloqués. Appuyez rapidement et dans l'ordre sur les boutons OK, A et D afin d'entrer dans le menu principal.

Bloquer les boutons

Afin de minimiser le risque d'accidents, vous pouvez bloquer les boutons. Appuyez sur n'importe quel bouton pour allumer l'éclairage de fond du menu. Appuyez ensuite rapidement et dans l'ordre, sur les boutons A, C, D et B et choisissez avec le bouton OK « KEYPAD LOCK ». Avec le bouton OK, vous pouvez choisir d'activer le blocage (ON) ou de le désactiver (OFF).

Configuration de la commande à distance

Vérifiez que le lit est bien branché sur le réseau électrique. Pour programmer la commande à distance et la régler sur le lit, vous devez appuyer sur le bouton vert de la prise du lit. Vous avez alors deux minutes pour exécuter les opérations suivantes sur votre commande à distance. Appuyez sur n'importe quel bouton pour allumer l'éclairage de fond du menu. Appuyez rapidement et dans l'ordre sur les boutons A, C, D et B et choisissez « CONFIGURE » avec le bouton OK. Apparaîtra alors sur l'écran « SELECT CHANNEL TO START CONFIGURATION ». Appuyez alors sur le bouton OK pour choisir entre les chaînes 1, 2, 3 et 4. Pour naviguer, utilisez les boutons A en D. Confirmez votre choix avec OK. Si vous désirez pouvoir commander deux ou plusieurs lits à part dans la même pièce, vous devez choisir des chaînes différentes. L'annonce « CONFIGURATION OK » apparaîtra, la commande à distance sera donc programmée pour ce lit.

Régler une position

La tête du lit et le pied du lit peuvent être réglés tout à fait progressivement, séparément ou ensemble.

Choisissez « POSITION ». Confirmez avec le bouton OK. Choisissez ensuite dans le sous-menu quelle partie du lit vous voulez régler. Faites cela en naviguant avec les boutons A et D. Confirmez avec le bouton OK.

La partie choisie du lit peut maintenant être réglée avec les boutons A et D. Quand vous avez atteint la position souhaitée, confirmez cela avec le bouton OK. Vous arriverez alors automatiquement dans l'option suivante dans le sous-menu et vous pouvez utiliser la même procédure pour une autre partie du lit. Pour revenir dans le menu principal, naviguez en bas vers « flèche retour ». Confirmez avec OK.

Fonctions et programme de massage

Choisissez « MASSAGE ». Confirmez avec le bouton OK. Choisissez ensuite dans le sous-menu avec quelle partie du lit vous voulez commencer le massage. Faites cela en naviguant dans le menu avec les boutons A et D. Confirmez avec le bouton OK.

Dans le massage choisi (buste / jambes), la fréquence peut maintenant être augmentée ou diminuée progressivement à l'aide des boutons A et D.

Le massage en vagues, en fin de menu, est un programme dans lequel le buste et les jambes sont massés alternativement.

Vous pouvez arrêter le massage en appuyant ou sur le bouton B, ou sur le bouton C.

Toutes les fonctions de massage s'arrêtent automatiquement après 30 minutes.

Programmer des fonctions de mémoire

Vous pouvez pré-programmer 3 positions / fonctions de massage différentes. Vous pourrez les activer ensuite en appuyant une seule fois sur le bouton.

Choisissez « PROGRAM ». Confirmez avec le bouton OK. Choisissez ensuite dans le sous-menu un des trois programmes non-activés (le programme "COMFORT" est une démonstration pré-programmée, d'une durée de 5 minutes, des fonctions du lit). Choisissez « NEW » pour activer un nouveau programme. Appuyez sur le bouton OK.

Naviguez à travers les différentes possibilités de réglage. Faites votre choix en appuyant sur le bouton OK et adaptez ensuite les réglages à vos souhaits en naviguant avec les boutons A et D. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer chaque réglage séparément.

Si vous voulez mémoriser les réglages en un seul programme, choisissez alors « flèche retour ».

Régler l'horloge

Choisissez « CLOCK ». Confirmez avec le bouton OK.

Choisissez ensuite dans le sous-menu « SET TIME ».

Réglez l'heure en naviguant avec les boutons A et D. Confirmez avec le bouton OK.

Fonction réveil

Avec la fonction réveil, la fonction massage est activée à l'heure réglée. L'intensité augmente pendant 5 minutes. Vous entendrez ensuite le signal alarme .

Choisissez « CLOCK ». Confirmez avec le bouton OK.

Pour activer la fonction réveil, choisissez « SET ALARM » et réglez l'heure en naviguant avec les boutons A et D. Confirmez avec le bouton OK.

Choisissez ensuite dans le sous-menu « ON » ou « OFF » pour activer ou non la fonction.

La fonction réveil s'arrête quand vous appuyez sur le bouton B ou C de la commande à distance.

Eclairage

Si votre lit est équipé de l'éclairage original Dynamique, vous pouvez également le régler avec la commande à distance.

Choisissez « LIGHT ». Confirmez avec le bouton OK.

Choisissez ensuite dans le sous-menu avec les boutons A et D « ON », « OFF » ou « ADJUST ». Sous « ADJUST » l'intensité lumineuse peut être augmentée ou diminuée avec les boutons A et D.

Conditionnement de l'air Ventronic™

La fonction Ventronic vous donne la sensation que votre lit est frais, même quand il fait chaud et humide dans la chambre. Le Ventronic™ est un ventilateur insonore, installé sur le châlit du lit. Le ventilateur absorbe la chaleur excédentaire du corps du matelas et crée ainsi un climat de sommeil plus frais, même lors de fortes chaleurs estivales.

Choisissez « VENTRONIC ». Confirmez avec le bouton OK.

Choisissez ensuite dans le menu principal « ON », « OFF » ou « ADJUST ».

Le degré de ventilation peut être réglé avec les boutons A et D.

Détecteur de sécurité

Le lit Jensen Dynamique est équipé de senseurs de sécurité des deux côtés du châlit. Ceux-ci diminuent le risque d'être coincé entre les parties mobiles du lit.

Quand le rayon infrarouge des senseurs est rompu, une alarme s'enclenche. Le lit ne peut alors pas être abaissé d'une position plus haute, avant que la trajectoire du rayon ne soit libérée.

Quand l'alarme s'est arrêtée, cela dure encore 5 secondes avant que le lit ne puisse être abaissé à l'aide de la commande à distance.

Régler soi-même des dysfonctionnements

Si vous ne pouvez pas régler le lit, vérifiez alors les points suivants.

Vérifiez si la prise est bien branchée et s'il y a du courant sur la prise de courant (une lumière verte doit s'allumer sur le petit interrupteur de la prise).

Remplacez les piles de la commande à distance (la durée de vie normale des piles est de deux ans à raison de 2 réglages journaliers).

Réglez la commande à distance sur le lit. Voir sous « configuration de la commande à distance ».

Vérifiez si les diodes de lumière rouges des « senseurs de sécurité » sont bien allumées sous le lit et si rien n'interrompt la trajectoire des rayons de chaque côté du châlit.

N'ouvrez pas vous-même les moteurs, les parties électriques ou la commande à distance. Le fabricant n'engage pas sa responsabilité lors de manipulations exécutées par une personne autre qu'un technicien de service qualifié. Les nouvelles pièces doivent être commandées chez le fabricant.

Bruits gênants

Un lit réglable mécanique et électrique n'est pas insonore. Le bruit fait par le lit dépend dans la plupart des cas de l'acoustique dans la chambre où se trouve le lit. Lors de la fonction massage, des sols durs peuvent provoquer une résonance. Cela peut être diminué en mettant un tapis ou autres matériaux insonores ou anti-tremblements sous les pieds ou les roulettes.

Utilisation

Les moteurs de levage du lit ne sont pas faits pour une utilisation continue. Lors d'une durée de vie normale, les moteurs fonctionnent 2 minutes par 15 minutes. Toutes tentatives d'excéder cette moyenne, diminuent la durée de vie de ce produit et peuvent annuler la garantie.

Le lit est construit de manière à ce qu'il puisse supporter un poids maximal de 220 kg, réparti également de la tête jusqu'au pied du lit. Toutes tentatives d'excéder cette utilisation, endommagent le produit et peuvent annuler la garantie.

Utilisation avec des pacemakers

Comme avec tous les produits vibrants, le risque existe que certains pacemakers interprètent cela comme un mouvement du corps. Il existe donc un risque que cela l'influence. Si cela vous préoccupe, prenez alors contact avec votre médecin.

Données électriques

Puissance : 230V AC / 50Hz / max. 200W

Courant de réserve : 1W

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

Introductie

Van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw elektrisch verstelbare bed, de Jensen Dynamique. We hopen dat u er nog jarenlang vele prettige dagen en nachten plezier van zult hebben.

Bij de ontwikkeling van de Jensen Dynamique is speciaal gelet op eenvoudig en veilig gebruik. De geavanceerde techniek is eenvoudig en handig te bedienen met de geavanceerde afstandsbediening. Wij raden u aan het gebruik hiervan in u op te nemen door deze tekst goed te lezen.

Garantie

Wij geven 5 jaar garantie bij normaal gebruik. De rekening met daarop de aankoopdatum dient als garantiebewijs. Bij eventuele fouten of storingen kunt u zich wenden tot de winkel waar u het bed hebt gekocht.



Montage / installatie

Controleer eerst of alle onderdelen meegeleverd zijn. Zie hiervoor het overzicht op het linker blad van de folder.

1. Leg het onderstel ondersteboven neer. Schroef de voeten of wieltjes aan de poten en monteer deze op het onderstel. Gebruik voor elke poot 1 schroef.
2. Bevestig alle kunststof bevestigingshoeken aan het onderstel.
3. Leg de steunplaten van het bed op de goede volgorde. Houd plaat III voorlopig even apart.
4. Leg het onderstel zo op de platen dat de bevestigingspunten van de platen precies op de bevestigingshoeken liggen. Let erop dat er geen kabels klem liggen.
5. Schroef het onderstel met 12 schroeven door de bevestigingshoeken vast aan de steunplaten. Draai eerst alle schroeven met de hand vast voordat u dit met behulp van gereedschap doet.
6. Trek de kabel van de massagemotor op steunplaat I door de twee clips over de Ventronic-box op plaat II. Bevestig de kabel in een van de poorten in de serie op plaat III. Het is belangrijk dat de overblijvende kabel vrij hangt tussen de clips op de steunplaten I en II. Wacht nog even met het vastmaken van de kabel. Trek vervolgens de kabel van de massagemotor op plaat IV door de vier clips op het onderstel. Bevestig deze kabel in een van de poorten in de serie op plaat III en wacht met het vastmaken van de kabel. Trek tenslotte de kabel van de Ventronic op plaat II naar de poorten in de serie op plaat III. Wacht weer met het vastmaken van de kabel.
7. Zet het bed op zijn poten en breng twee 9-volts batterijen aan op de aandrijfbox. Steek nu de kabels in de diverse contactpunten op de aandrijfbox.
8. Monteer steunplaat III met 4 schroeven. Breng vervolgens het schopbord aan met 4 schroeven. Het opbergvak kan met 2 schroeven aan een van beide kanten van plaat I worden bevestigd. U bepaalt zelf aan welke kant.
9. Leg het de matras en het bedmatras op het bed. Nu kunt u de stekker in het stopcontact steken.

Gebruik van de afstandsbediening

Doe eerst de batterijen (2 stuks LR6/AA) in de afstandsbediening. Wanneer u de batterijen verwisselt, hebt u twee minuten de tijd voordat de opgeslagen instellingen verloren gaan.

De afstandsbediening is volledig menugestuurd. Dat betekent dat alle functies duidelijk worden aangegeven in het menuvenster. De achtergrondverlichting van het venster dooft 5 seconden nadat u op een knopje hebt gedrukt. Na 15 seconden slaat de afstandsbediening helemaal af.

Alle functies werken op dezelfde manier:

Versterken of verminderen van een instelling en navigeren door het menu gebeurt met de knoppen A en D.

Accepteren gebeurt met de OK-knop.

Afbreken van het huidige programma en terugzetten gebeurt met de knoppen B en C.

Navigeer met uw cursor naar beneden en selecteer het vorige menu.

Bij stroomuitval kan het bed omlaag worden gebracht door te drukken op het kleine knopje op de stekker. Hiervoor moeten er wel twee 9-volts batterijen zijn aangebracht op de aandrijfbox onder steunplaat III. Wanneer u deze functie hebt gebruikt, moet u de batterijen vervangen om er zeker van te zijn dat deze functie het weer doet wanneer de stroom opnieuw uitvalt.

Hoe komt u in het menu

Bij levering zijn de knoppen van de afstandsbediening geblokkeerd. Druk snel achter elkaar op de knoppen OK, A en D om in het hoofdmenu te komen.

Knoppen blokkeren

Om de kans op ongelukken te verkleinen kunt u de knoppen blokkeren. Druk op een willekeurige knop om de achtergrondverlichting van het menu aan te zetten. Druk dan snel achter elkaar op de knoppen A, C, D en B en kies met de OK-knop "KEYPAD LOCK". Met de OK-knop kunt u kiezen of u de blokkering aan (ON) of uit (OFF) wilt zetten.

Configuratie van de afstandsbediening

Controleer of het bed op de elektriciteit is aangesloten. Om de afstandsbediening te programmeren en in te stellen op het bed moet u het groene knopje op de stekker van het bed indrukken. Binnen twee minuten moet u dan de volgende handelingen uitvoeren op de afstandsbediening. Druk op een willekeurige knop om de achtergrondverlichting van het menu aan te zetten. Druk snel achter elkaar op de knoppen A, C, D en B en kies met de OK-knop "CONFIGURE". Op het scherm verschijnt dan "SELECT CHANNEL TO START CONFIGURATION". Druk op de OK-knop om te kiezen tussen kanaal 1, 2, 3 en 4. Om te navigeren gebruikt u de knoppen A en D. Bevestig uw keuze met OK. Wanneer u twee of meer bedden in dezelfde apart wilt kunnen bedienen, moet u verschillende kanalen kiezen. De mededeling "CONFIGURATION OK" verschijnt en de afstandsbediening is geprogrammeerd op dit bed.

Een positie instellen

Het hoofd- en het voeteneinde kunnen geheel traploos worden ingesteld, afzonderlijk of samen.

Kies "POSITION". Bevestig met de OK-knop.

Kies vervolgens in het ondermenu welk deel van het bed u wilt verstellen. Doe dit door te navigeren met de knoppen A en D. Bevestig met de OK-knop.

Het gekozen deel van het bed kan nu met de knoppen A en D worden vermeld. Wanneer u de gewenste positie hebt bereikt, bevestigt u dat met de OK-knop. U komt dan automatisch bij de volgende keuzemogelijkheid in het ondermenu en kunt dezelfde procedure gebruiken voor een ander deel van het bed. Om terug te komen in het hoofdmenu navigeert u naar beneden naar "pijl terug". Bevestigen met OK.

Massagefuncties en –programma

Kies "MASSAGE". Bevestig met de OK-knop.

Kies vervolgens in het ondermenu met welk deel van het bed u de massage wilt beginnen. Doe dit door met de knoppen A en D door het menu te navigeren. Bevestig met de OK-knop.

Bij de gekozen massage (bovenlichaam / benen) kan de frequentie nu traploos worden verhoogd of verlaagd met behulp van de knoppen A en D.

De golfmassage onder aan het menu is een programma waarbij afwisselend bovenlichaam en benen worden gemasseerd.

De massage wordt beëindigd wanneer u ofwel op knop B ofwel op knop C drukt.

Alle massagefuncties worden na 30 minuten automatisch beëindigd.

Geheuefuncties programmeren

U kunt 3 verschillende posities / massagefuncties voorprogrammeren. Deze kunt u nadien met één druk op de knop activeren. Kies "PROGRAM". Bevestig met de OK-knop.

Kies vervolgens in het ondermenu een van de drie ongeactiveerde programma's (het programma "COMFORT" is een voorgespro-grammeerde, 5 minuten durende demonstratie van de functies van het bed).

Kies "NEW" om een nieuw programma te activeren. Druk op de OK-knop.

Navigeer door de verschillende instellingsmogelijkheden. Maak uw keuze door op de OK-knop te drukken en pas daarna de instellingen aan uw wensen aan door te navigeren met de knoppen A en D.

Druk op de OK-knop om iedere afzonderlijke instelling te bevestigen.

Als u de instellingen als één programma wilt opslaan, kies dan de "pijl terug".

Het instellen van de klok

Kies "CLOCK". Bevestig met de OK-knop.

Kies vervolgens in het ondermenu "SET TIME".

Stel de tijd in door met de knoppen A en D te navigeren. Bevestig dit door op de OK knop te drukken.

Wekfunctie

De wekfunctie houdt in dat de massagefunctie op het ingestelde tijdstip wordt geactiveerd. De intensiteit neemt gedurende 5 minuten toe. Daarna hoort u het alarmsignaal.

Kies "CLOCK". Bevestig met de OK-knop.

Om de wekfunctie te activeren, kiest u "SET ALARM" en stelt u de tijd in door te navigeren met de knoppen A en D. Bevestigen met OK.

Kies vervolgens in het ondermenu "ON" of "OFF" om de functie te activeren of niet.

De wekfunctie stopt wanneer u op knop B of C van de afstandsbediening drukt.

Verlichting

Als uw bed is voorzien van de originele Dynamique-verlichting, kunt u deze ook regelen met de afstandsbediening.

Kies "LIGHT". Bevestig met de OK-knop.

Kies vervolgens in het ondermenu met de knoppen A en D "ON", "OFF" of "ADJUST". Onder "ADJUST" kan de lichtsterkte worden verhoogd of verlaagd met de knoppen A en D.

Ventronic™ klimaatbeheersing

De Ventronic-functie geeft u het gevoel dat uw bed koel is, zelfs wanneer het in de slaapkamer warm en vochtig is. De Ventronic™ is een geluidloze ventilator, aangebracht op het onderstel van het bed. De ventilator "zuigt" overtollige lichaamswarmte uit het

matras en zorgt op die manier voor een koeler slaapklimaat, ook op warme zomerdagen.

Kies "VENTRONIC". Bevestig met de OK-knop.

Kies vervolgens in het ondermenu "ON", "OFF" of "ADJUST".

De mate van ventilatie kan worden ingesteld met de knoppen A en D. Bevestig d.m.v. de OK-knop en beweeg de cursor naar beneden tot "previous" om terug te gaan. Gebruik "ADJUST" om de intensiteit van de Ventronic in te stellen door de A en D knoppen te gebruiken. Navigeer naar beneden tot "previous" om terug te gaan.

Veiligheidssensoren

Het Jensen Dynamique bed is aan beide zijden van het onderstel voorzien van veiligheidssensoren. Deze verminderen de kans om bekneeld te raken tussen de beweegbare delen van het bed.

Wanneer de infrarode straal IR van de sensoren wordt doorbroken, klinkt er een alarm. Het bed kan dan niet uit een hogere positie omlaag worden gebracht voordat de baan van de straal weer vrij is. Wanneer het alarm gestopt is, duurt het nog 5 seconden voordat het bed met behulp van de afstandsbediening kan worden verlaagd.

Zelf steringen opheffen

Als u het bed niet kunt verstellen, controleer dan het volgende.

Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit en of er stroom op het stopcontact staat (er moet een groen lichtje branden op de kleine schakelaar op de stekker).

Vervissel de batterijen van de afstandsbediening (de normale levensduur van batterijen bij 2x per dag verstellen van het bed is 2 jaar).

Stel de afstandsbediening in op het bed. Zie onder "configuratie van de afstandsbediening".

Controleer of de rode lichtdioden van "veiligheidssensoren" onder het bed branden en dat de stralen aan beide zijden van het onderstel door niets worden onderbroken.

Maak de motoren, de elektrische onderdelen of de afstandsbediening niet zelf open. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid wanneer dit wordt gedaan door iemand die geen bevoegd servicetechnicus is. Nieuwe onderdelen dienen bij de fabrikant te worden besteld.

Storende geluiden

Een mechanisch en elektrisch verstelbaar bed is niet geluidloos.

Het geluid dat het bed maakt, hangt in de meeste gevallen samen met de akoestiek in de kamer waar het bed staat. Bij de massagefunctie kunnen harde vloeren resonantie veroorzaken. Dit kan worden verminderd door een kleed of een ander geluid- of trillingwerend materiaal onder de poten of wieltjes te leggen.

Gebruik

De hefmotoren van het bed zijn niet berekend op continu gebruik.

Bij een normale levensduur werken de motoren 2 minuten in de loop van 15 minuten. Alle pogingen om dit gebruik te boven te gaan, verkorten de levensduur van het product en kunnen de garantie opheffen.

Het bed is zo geconstrueerd dat het een gewicht van max. 220 kg kan dragen, gelijkmatig verdeeld van het hoofdeinde tot het voeteneinde. Alle pogingen om dit gebruik te boven te gaan, beschadigen het product en kunnen de garantie opheffen.

Gebruik met pacemakers

Zoals bij alle producten die trillen, bestaat er een risico dat bepaalde pacemakers dit interpreteren als lichaamsbeweging. Er bestaat derhalve een risico dat dit uw pacemaker beïnvloedt. Wanneer u hierover bezorgd bent, neem dan contact op met uw arts.

Elektrische gegevens

Input: 230V AC / 50Hz / max. 200W

Standby power: 1W

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

Introducción

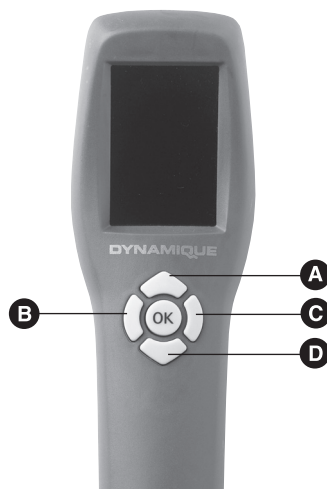
Felicidades por haber elegido una cama articulada Jensen Dynamique.

Esperamos que disfrute de ella durante mucho tiempo.

El sistema Jensen Dynamique es sencillo y seguro de utilizar. Gracias a su técnica avanzada, el uso del mando a distancia resulta fácil y cómodo. Le recomendamos que lea las instrucciones de uso.

Garantía

Jensen Dynamique tiene 5 años de garantía para un uso normal del bastidor y para todas las funciones. El comprobante de la compra fechado es válido como prueba de garantía. En caso de eventuales fallos o problemas funcionales, diríjase a la tienda en la que adquirió la cama.



Montaje / instalación

Compruebe que no falta ninguna pieza. Le remitimos a la sinopsis incluida en la solapa izquierda del folleto.

1. Coloque el bastidor boca abajo. Proceda a montar las patas / ruedas en el bastidor. Cada pata se monta con 1 tornillo.
2. Monte los soportes de plástico en el bastidor.
3. Coloque las superficies de reposo en el orden correcto. De momento, deje la superficie de reposo III a un lado.
4. Coloque el bastidor sobre las superficies de reposo de modo que tanto los soportes de plástico como las láminas queden centradas. Compruebe que ningún cable ha quedado aprisionado.
5. Fije el bastidor sobre las superficies de descanso utilizando los soportes de plástico con 12 tornillos. Introducir a mano en cada soporte los cuatro tornillos antes de apretarlos.
6. Coloque el cable del motor de masaje sobre la superficie de reposo II. Fije el cable con la ayuda de una de las pinzas situadas sobre la caja Ventronic a la superficie de reposo II. Fije el cable con una de las pinzas situadas en el marco III. Es importante que el cable quede suelto entre la pinza de la superficie de reposo I y II. No enchufe todavía el cable. Después, pase el cable desde el motor de masaje en la superficie de reposo IV con la ayuda de las cuatro pinzas situadas en el bastidor. Fije el cable en una de las pinzas situadas en el marco III, pero todavía no enchufe el cable. Finalmente, tire el cable desde Ventronic hasta la superficie de reposo II. Fije el cable en una de las pinzas situadas en el marco III, pero no enchufe todavía el cable.
7. Ponga la cama sobre las patas e introduzca dos pilas de 9 voltios cada una en la caja de dirección. Enchufe los cables a los correspondientes contactos situados en la caja de dirección.
8. Seguidamente, fije la superficie de reposo III con 4 tornillos. Después, coloque el pie de cama con 4 tornillos. Puede montar la bolsa para guardar el mando en cualquiera de los dos lados de la superficie de reposo II con 2 tornillos.
9. Coloque el colchón reversible y el colchón de la cama. Ahora puede enchufar el contacto al enchufe de la pared.

Uso del mando a distancia

Introduzca dos pilas (2 LR6/AA) en el mando a distancia. El cambio de pilas se puede realizar en 2 minutos sin perder la configuración que ha guardado.

El mando a distancia se utiliza mediante un sistema de menús, lo cual significa que puede ver todas las funciones en la ventana de menús. La iluminación de la ventana de menús se apaga 5 segundos después de pulsar un botón. El mando a distancia se apaga completamente transcurridos 15 segundos.

Todas las funciones se gestionen de la misma manera: Para incrementar / reducir el efecto masaje o para regularlo, navegue en el menú pulsando los botones A y D. Borre / confirme pulsando el botón OK. Interrumpir el programa en curso y restablecer valores pulsando los botones B y C. Para volver al menú anterior, seleccione "flecha atrás" En caso de un fallo de corriente, el usuario puede bajar la cama pulsando el pequeño botón situado en el conector, a condición de que la caja de dirección situado debajo de la superficie de reposo III. Después de utilizar esta función, el usuario deberá cambiar las pilas con el fin de asegurar su funcionamiento en el caso de que ocurra otro fallo de corriente.

Menús

El mando a distancia se entrega con un sistema de bloqueo. Pulse con rapidez los botones OK, A y D para retornar al menú principal para entrar en el menú principal.

Botón de bloqueo

Con el fin de eliminar riesgos de accidente, el mando a distancia está equipado con un botón de bloqueo que se puede desactivar. Pulse cualquier botón para que se encienda la ventana de menús. Pulse con rapidez los botones A, C, D y B y seleccione "KEYPAD LOCK" (Teclado bloqueado) con el botón OK. Seleccione si desea activar "ON" (ENCENDIDO) o bloquear "OFF" (APAGADO) utilizando el botón OK.

Configuración del mando a distancia

Compruebe que la cama está conectada a la corriente eléctrica. Para programar / configurar el mando a distancia de la cama, deberá pulsar el botón verde situado en el interruptor de la cama. En el transcurso de los siguientes 2 minutos, deberá realizar lo siguiente con el mando a distancia: Pulse un botón de modo que se encienda la ventana de menús. Pulse con rapidez los botones A, C, D y B y seleccione "CONFIGURE" (CONFIGURAR) utilizando el botón OK. En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje: "SELECT CHANNEL TO START CONFIGURATION" (SELECCIONE CANAL PARA INICIAR LA CONFIGURACIÓN). Pulse el botón OK para elegir entre el canal 1, 2, 3, o 4. Para seguir navegando, utilice los botones A y D. Confirme la selección pulsando el botón OK. (En el caso de que en una misma habitación se encuentren dos o más camas de regulación individual, deberá seleccionar diferentes canales). El mensaje "CONFIGURATION OK" (CONFIGURACIÓN OK) se enciende y el mando está programado para utilizarse con la cama.

Regulación de la posición

Tanto la cabecera como el pie de cama se pueden regular según las necesidades del usuario, tanto individualmente como en paralelo.

Seleccione "POSITION" (POSICIÓN) y pulse el botón OK. Seguidamente, en el submenú seleccione la parte de la cama que desea regular, navegando con los botones A y D. Pulse el botón OK para confirmar la posición.

La parte seleccionada se puede regular ahora utilizando los botones A y D. Cuando haya alcanzado la postura adecuada, confirme esta última pulsando el botón. Desde esta posición, se llega automáticamente a la siguiente opción del submenú. Para volver al menú principal, utilice los botones de flecha del menú y seleccione OK.

Funciones / programas de masaje

Seleccione "MASSAGE" (MASAJE) y confirme la selección pulsando el botón OK. En el submenú seleccione la parte de la cama que debe iniciar el masaje utilizando los botones A y D. Confirme pulsando el botón OK.

En la opción de masaje seleccionada (tronco / piernas), puede subir o bajar la frecuencia con ayuda de los botones A y D. Asimismo, puede seleccionar la función de masaje alternativo, que alternará el masaje entre el tronco y las piernas.

El masaje se interrumpe pulsando el botón B o C.

Todas las funciones de masaje se interrumpen automáticamente transcurridos 30 minutos.

Programación de funciones de memoria

El usuario tiene la posibilidad de programar 3 posiciones / funciones de masaje diferentes, que se activan pulsando simplemente un botón.

Seleccione "PROGRAM" (PROGRAMA) y confirme pulsando el botón OK.

Seleccione en el submenú uno de los tres programas no activados. (El programa "COMFORT" (CONFORT) es una demostración programada de 5 minutos de duración de las funciones de la cama).

Seleccione "NEW" (NUEVO) para activar un programa nuevo, pulse el botón OK. Navegue entre las diferentes posibilidades de regulación pulsando el botón OK y realice posteriormente los ajustes que desee, utilizando los botones A y D. Pulse el botón OK para confirmar cada configuración. Si desea guardar la configuración como un programa, seleccione "flecha atrás".

Regulación del reloj

Seleccione "CLOCK" (RELOJ) y confirme pulsando el botón OK. En el submenú seleccione "SET TIME" (PONER HORA). Indique el tiempo utilizando los botones A y D. Confirme pulsando el botón OK.

Función de despertador

Mediante la función defunción de despertador, el usuario puede activar la función de masaje a una determinada hora. Durante 5 minutos, la intensidad del masaje aumenta, transcurridos los cuales salta la alarma.

Seleccione "CLOCK" (RELOJ) y confirme pulsando el botón OK. Para activar la función de despertador, seleccione "SET ALARM" (ALARMA) e indique el tiempo utilizando los botones A y D. Confirme pulsando el botón OK.

En el submenú seleccione "ON" (ENCENDIDIO) y "OFF" (APAGADO), dependiendo de si desea activar la función o no. La función de despertador se interrumpe pulsando el botón B o C del mando a distancia.

Iluminación

Asimismo se puede regular la luz con el mando a distancia si la cama dispone de la iluminación original Dynamicque. Seleccione "LIGHT" (LUZ) y confirme con el botón OK. En el submenú seleccione "ON" (ENCENDIDO) "OFF" (APAGADO), o "ADJUST" (AJUSTAR) utilizando los botones A y D. En la opción "ADJUST" (AJUSTAR) puede modificar la intensidad de la luz utilizando los botones A y D.

Control de temperatura Ventronic™

Gracias a la función Ventronic, el usuario puede disfrutar de un descanso fresco aunque la habitación esté húmeda y caliente.

Ventronic™ es un ventilador silencioso que se ha incorporado al bastidor de la cama. El ventilador elimina el exceso de temperatura corporal del colchón, creando de esta manera una temperatura más fresca durante el sueño, incluso en los días más calurosos del verano.

Seleccione VENTRONIC y confirme la selección pulsando el botón OK.

En el submenú seleccione "ON" (ENCENDIDO), "OFF" (APAGADO) o "ADJUST" (AJUSTAR). El efecto del ventilador se controla con los botones A y D. Confirme pulsando el botón OK.

Sensores de seguridad

Las camas Jensen Dynamicque están equipadas con unos sensores de seguridad situados a ambos lados del bastidor. Estos sensores reducen el riesgo de que el usuario quede atrapado entre las partes móviles de la cama.

Cuando se interrumpe el flujo del rayo infrarrojo, salta una alarma y bloquea la función de bajada de la posición de la cama desde la posición vertical hasta que se restablezca el flujo del rayo infrarrojo. Después de activarse la alarma, el usuario deberá esperar cinco minutos hasta que vuelva a funcionar nuevamente la función de descenso se pueda activar con el mando a distancia.

Fallos

Si no se puede ajustar la cama, compruebe lo siguiente: Compruebe que la cama está correctamente enchufada a la red eléctrica. (La luz del interruptor debe iluminarse en verde). Cambie las pilas del mando a distancia. (La duración aproximada de las pilas es de dos años con una media de 2 regulaciones anuales).

Configure el mando a distancia de la cama. Véase la configuración del mando a distancia.

Compruebe que los diodos luminosos rojos de los "sensores de seguridad" situados debajo de la cama están encendidos y que nada interrumpe el flujo de los rayos infrarrojos a ambos lados del bastidor de la cama.

No abra el motor, los componentes eléctricos o el mando a distancia. El productor no asume la responsabilidad en el caso de que la revisión no sea realizada por un técnico autorizado. El productor deberá poner a disposición del usuario las piezas nuevas.

Ruido molesto

Una cama mecánica o eléctrica regulable siempre emite algún tipo de sonido. En la mayoría de los casos, el ruido que emite la cama depende de la acústica de la habitación en la que está situada. Si se está utilizando la función de masaje, el suelo puede actuar como resonador. Este ruido se puede reducir colocando bajo las patas / ruedas una manta o cualquier material que absorba el ruido o las vibraciones.

Uso

Los motores de elevación de la cama no están diseñados para funcionar de manera continuada. A lo largo de una vida útil normal, los motores trabajan 2 minutos a lo largo de 15 minutos. Cualquier intento de incrementar estos valores acorta la vida útil del producto e invalida la garantía.

La cama está diseñada para soportar un peso de hasta 220 kgs repartidos uniformemente por todo el cuerpo. Cualquier intento de incrementar estos valores acorta la vida útil del producto e invalida la garantía.

Usuarios con marcapasos

A igual que todos los productos que producen vibraciones, existe el riesgo de que el marcapasos registre las vibraciones como movimiento corporal. Por ello existe el riesgo de que el marcapasos del usuario se vea afectado. Si le preocupa esta cuestión, consulte con su médico.

Datos eléctricos:

230 V AC 7 50 Hz / Máximo 200 W
Standby: 1 W

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

Introduksjon

Vi gratulerer deg med valget av Jensen Dynamique regulerbar seng, og tror at den vil gi deg god søvn og hvile i mange år fremover.

Jensen Dynamique tilbyr deg det ypperste innen liggekomfort. Den avanserte teknikken styres nøyaktig med den brukervennlige fjernkontrollen.

Vi anbefaller at du setter deg nøye inn i bruksanvisningen før montering / installasjon.

Garanti

Jensen Dynamique har 5 års garanti ved normal bruk. Kvittering med kjøpsdato gjelder som garantibevis. Ved eventuelle feil eller funksjonsproblemer, henvend deg til butikken hvor du kjøpte sengen.

Montering / installasjon

Kontroller at alle delene er med. Se oversikt på brosjyrens venstre flik.

1. Legg understellet med bunnen opp. Skru fot/hjul på benene og monter så disse på understellet med 1 bolt i hvert ben.

2. Sett plastikk ørepluggene i understellets rammer.

3. Legg putene i riktig rekkefølge og retning. Pute nr. III legges midlertidig til side.

4. Plasser understellet på putene slik at ørepluggene sammenfaller med ørene på putenes rammer. Påse at ledninger ikke ligger i klem og er lett tilgjengelig.

5. Skru fast understellet til de tre putene gjennom ørepluggene med til sammen 12 bolter. På hver plate skrues først alle fire skruer for hånd før de spennes fast med nøkkelen.

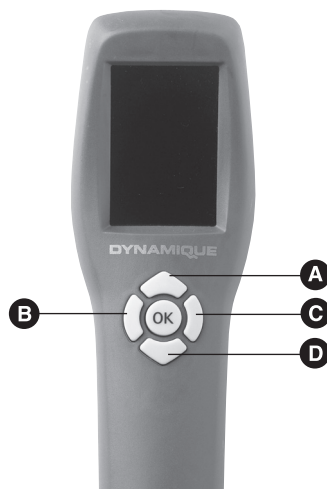
6. Trekk ledningen fra massasjemotor på pute I ved hjelp av de to klipsene over Ventronic-boksen på pute II. Fest så ledningen i en av klipsene på klipsraden på ramme III. Det er viktig at overskytende ledning legges i en løse løkke mellom klipsene på pute I og II. Vent med å sette ledningspluggen i styringsboksen. Trekk så ledningen fra massasjemotoren på pute IV ved hjelp av de 4 klipsene som sitter på understellet. Fest så ledningen i en av klipsene på klipsraden på ramme III og vent med å sette ledningspluggen i styringsboksen.

Avslutt ved å trekke ledningen fra Ventronic™ på pute II og fest den i en av klipsene på klipsraden på ramme III. Vent med å sette ledningspluggen i styringsboksen.

7. Snu sengen rundt og sett i to 9 volts batterier i styringsboksen. Sett i de tre løse ledningspluggene fra massasjemotorene og Ventronic™ (jmf. anvisning på styringsboksen).

8. Monter pute III til understellet med de 4 gjenværende skruene. Monter fotstopperen med 4 bolter og sidelommen på ønsket side med 2 skruer.

9. Legg i den vendbare madrassen og overmadrassen. Sett støpslet i stikkkontakten.



Betjening av fjernkontroll

Begynn med å sette i batterier (2 stk. LR6/AA) i fjernkontrollen. Bytte av batterier må gjøres innen 2 minutter for å unngå at lagrede innstillinger slettes.

Fjernkontrollen er menystyrt. Dette betyr at du har alle funksjoner tydelig illustrert i menyvinduet. Menyvinduets bakgrunnsbelysning slukker 5 sekunder etter en tasterberøring.

Fjernkontrollen stenges helt etter 15 sekunder.

Alle funksjoner styres likt:

Øk/reduser effekt/justering og naviger i menyen ved å trykke på tastene A og D.

Godkjenn ved å trykke på tasten OK. Avbryt påbegynt program og nullstill med tastene B og C.

For å komme tilbake til forrige meny og hovedmenyen navigerer man seg ned til "tilbake pilen" i menybildet og trykker OK.

Ved strøbrudd kan sengen senkes ved å trykke og holde inne den lille tasten på støpselet. Det er en forutsetning at det sitter monterte 2 stk. 9V batterier i sengens styringsboks under pute III. Dersom funksjonen er benyttet må batteriene byttes for å sikre at funksjonen virker neste gang den behøves.

Menytilgang/ tastesperre

For å redusere ulykkesrisikoen er fjernkontrollen forprogrammert med tastesperre. Trykk på valgfri tast slik at menyvinduet tennes. Med aktivert tastesperre må man trykke tastene OK, A og D i rask rekkefølge for å komme til hovedmenyen. Tastesperren kan deaktiveres ved å trykke tastene A, C, D og B i rask rekkefølge og velg "KEYPAD LOCK" med OK tasten. Velg om du vil ha tastesperren på (on) eller av (off) med OK tasten.

Konfigurering av fjernkontrollen

Sengen kobles til strømmettet. For å programmere / konfigurere fjernkontrollen mot sengen må den grønne trykknappen på sengens støpsel trykkes inn. I løpet av 2 minutter må følgende prosedyre gjennomføres med fjernkontrollen: Trykk på valgfri tast slik at menyvinduet tennes. Trykk tastene A, C, D og B i rask rekkefølge og velg "CONFIGURE" og bekreft med OK tasten. Meldingen "Select channel to start configuration" tennes på skjermen. Velg mellom kanal 1, 2, 3 eller 4 og bekreft med OK tasten. Meldingen "Configuration OK" tennes og fjernkontrollen er programmert til den valgte sengen. Med to eller flere senger i samme rom som ønskes styrt individuelt må prosedyren som er beskrevet over følges og det velges forskjellige kanaler på hver seng. Er det ønskelig å styre to senger parallelt med en fjernkontroll velges samme kanal for begge sengene da disse programmeres med fjernkontrollen.

Regulering av posisjon

Hode og fotende kan reguleres trinnløst, både individuelt og parallelt.

Velg "POSITION" og bekreft med OK tasten. I undermenyen velger du så hvilken del av sengen du vil justere gjennom å navigere med tastene A og D. Bekreft ved å trykke OK tasten. Valgt del kan nå justeres ved å bruke tastene A og D. Ved oppnådd ønsket posisjon bekreftes dette ved å taste OK. Man kommer da automatisk ned på neste justerings alternativ i undermenyen og samme prosedyre kan gjentaes.

Massasjefunksjoner/ program

Velg "MASSAGE" og bekreft med OK tasten. I undermenyen velger du så hvilken del av sengen du vil starte massasjen gjennom å navigere med tastene A og D. Bekreft ved å trykke OK tasten. På valgt massasjedel (overkropp/ ben) kan nå frekvensen reguleres trinnløst opp eller ned ved hjelp av tastene A og D.

Bølgemassasjefunksjonen nederst i menyen er et program som gjør at massasjeeffekten veksler mellom overkropp og ben. Massasjeeffekten avbrytes ved å trykke valgfri tast B eller C. Alle massasjefunksjoner stopper automatisk etter 30 minutter.

Programmering av minnefunksjoner

Du har muligheten til å forprogrammere 3 ulike posisjoner/ massasjefunksjoner, som du siden kan kalle tilbake. Velg "PROGRAM" bekreft med OK tasten.

Programmet "COMFORT" øverst i menyen er et forprogrammet 5 minutters demonstrasjonsprogram av sengens funksjoner. I undermenyen velger du et av de 3 programmene. For å lage et nytt program velg "NEW" og trykk på OK tasten. Gjør de innstillingene som er ønsket for det valgte programmet og lagre alt som et program ved til slutt å velge "tilbake pilen".

Innstilling av klokke

Velg "CLOCK" bekreft med OK tasten. Velg "SET TIME" i undermenyen. Angi først tiden i hele timer ved å navigere med tastene A og D. Bekreft med OK tasten. Angi så tiden i hele minutter på samme måte.

Vekkefunksjonen

Vekkefunksjonen fungerer ved at massasjefunksjonen starter ved angitt klokkeslett. Intensiteten øker i løpet av 5 minutter, og deretter starter en alarm.

Velg "CLOCK" bekreft med OK tasten.

For å angi vekketidspunktet velg "SET ALARM" og still inn tidspunktet på samme måte som under punktet "innstilling av klokke" over.

Velg "ON" eller "OFF" i undermenyen avhengig av om du vil ha funksjonen aktivert eller ikke.

Vekkingen kan avbrytes ved å trykke B eller C på fjernkontrollen.

Belysning

Om sengen er utrustet med en original Dynamique belysning kan til og med den reguleres med fjernkontrollen.

Velg "LIGHT" og bekreft med OK tasten. I undermenyen velger du "ON", "OFF" eller "ADJUST". Under punktet "ADJUST" kan lysstyrken reguleres opp/ ned med tastene A og D.

Ventronic™ klimakontroll

Ventronic™ er en lydsvak vifte som er plassert i sengens understell. Viften ventilerer ut kroppens overskuddsvarme og fuktighet fra madrassen og skaper et svalere soveklimate, selv på varme sommeretter.

Velg "VENTRONIC" og bekreft med OK tasten. I undermenyen velger du "ON", "OFF" eller "ADJUST".

Under punktet "ADJUST" kan viftens intensitet reguleres opp/ ned med tastene A og D.

Sikkerhetssensorer

Jensen Dynamique er utstyrt med sikkerhetssensorer langs begge sidene av understellet. Sensorene reduserer risikoen for å kunne bli klemt mellom de bevegelige delene i understellet. Dersom sensorenes infrarøde (IR) stråle blir brutt vil det høres en alarm og det vil ikke være mulig å senke sengen fra oppreiste posisjoner før hindringen er fjernet. Man må vente i 5 sekunder etter at hindringen er fjernet før senkefunksjonene virker igjen fra fjernkontrollen.

Feilsøking

Dersom sengen ikke kan justeres kontroller følgende:

Kontroller at sengens støpselboksen sitter ordentlig i stikkontakten og at det er strøm i denne. Den lille bryteren på støpselboksen skal lyse grønt.

Bytt batterier i fjernkontrollen. Beregnet normal levetid på batteriene er 2 år ved 2 ganger daglig justering.

Konfigurer fjernkontrollen mot sengen. Se beskrivelse for dette foran.

Kontroller at de små oransje lysdiodene på "Sikkerhetssensorene" under sengen lyser og påse at ikke noe ligger og hindrer for sensorenes stråle langs chassisets begge sider.

Ikke åpne motorer, elektroniske komponenter og fjernkontrollen på egenhånd. Produsenten fraskriver seg alt ansvar dersom dette blir gjort av ikke-autoriserte servicepersonell. Nye komponenter og deler skal skaffes fra produsenten.

Støyproblem

En mekanisk og elektrisk justerbar seng er ikke lydløs. Lyden som avgis fra sengen står i de fleste tilfeller i direkte sammenheng med akustikken i rommet der den står. Med massasjen på vil det kunne oppstå resonans fra harde gulv, slik at lyden blir høyere enn forventet. Dette problemet kan reduseres ved å legge en matte eller andre lyd-/ vibrasjonsdempende materialer under fot/ hjulene.

Bruk

Sengens løftemotorer er ikke ment for kontinuerlig drift. Pålitelig funksjon og normal levetid oppnåes kun dersom motorene ikke arbeider mer enn 2 minutter i løpet av en periode på 15 minutter. Alle forsøk på å omgå eller overstige disse verdiene forkorter produktets levetid og medfører at garantien opphører å gjelde.

Sengen er konstruert for å kunne bære en person med vekt på opp til 220 kg, naturlig fordelt over hele overflaten fra hode- til fotende. Alle forsøk på å omgå eller overstige denne verdien skader produktet og medfører at garantien opphører å gjelde.

Brukere med Pacemakers

Som med alle andre produkter som avgir vibrasjoner er det mulig at visse pacemakers vil tolke denne bevegelsen som kroppsbevegelse. Det er derfor en viss risiko for at dette kan påvirke din pacemaker. Dersom du er urolig for dette bør du kontakte din lege.

Elektriske data:

Input: 230V AC / 50Hz / Max 200W
Standy power: 1W

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

Introduktion

Vi gratulerar dig till valet av en Jensen Dynamique ställbar säng och vi hoppas att den kommer att ge dig många sköna dagar och nätter under många år framöver.

Jensen Dynamique är utvecklad för att vara enkel och säker att använda. Den avancerade tekniken styrs enkelt och smart med den lättanvända fjärrkontrollen. Vi rekommenderar att du noggrant läser dessa sidor.

Garanti

Jensen Dynamique har 5 års garanti vid normalt bruk. Kvitto med inköpsdatum gäller som garantibevis. Vid eventuella fel eller funktionsproblem, vänd dig till butiken som sålde sängen.

Montering / installation

Börja med att kontrollera att alla detaljer är med, se översikt på broschyrens vänstra filk.

1. Lägg chassit upp och ned. Skruva på fot/hjul på benen och montera dem på chassit. Varje ben med 1st skruv.
2. Montera alla plastfästen på chassit.
3. Lägg sängens stödplattor i rätt ordning. Platta III läggs för tillfället åt sidan.
4. Placera chassit på plattorna så att plastfästena på chassit och plattorna är centrerade. Se till att ingen kabel ligger i kläm.
5. Skruva fast chassit på stödplattorna genom plastfästena med 12 st skruvar. På varje platta skruvas alla fyra skruvar i för hand, innan de dras åt.
6. Dra kabeln från massagemotorn på stödplatta I med hjälp av de två klippsen över Ventronic-boxen på platta II. Fäst den i ett av klippsen i klippsraden på ram III. Det är viktigt att återstående kabel ska hänga lös mellan klippsen på stödplatta I och II. Vänta med att sätta i kabeln.
Dra sedan kabeln från massagemotorn på platta IV med hjälp av de fyra klippsen på chassit. Fäst den i ett av klippsen i klippsraden på ram III och vänta med att sätta i kabeln.
Avsluta med att dra kabeln från Ventronic på platta II. Fäst den sedan i ett av klippsen i klippsraden på ram III och vänta med att sätta i kabeln.
7. Ställ sängen på benen och montera två stycken 9 volts batterier i styrboxen. Plugga sedan in kablarna i respektive kontakter i styrboxen.
8. Montera sedan stödplatta III med 4 st skruvar. Montera sedan fotstoppet med 4 st skruvar. Förvaringsfickan monteras på valfri sida av platta I med 2 st skruvar.
9. Lägg i den vändbara madrassen och bäddmadrassen. Du kan sedan koppla in kontakten i väggtuttaget.



Betjäning av fjärrkontroll

Börja med att sätta i batterier (2 st LR6/AA) i fjärrkontrollen. Byte av batterier kan göras inom två minuter utan att de lagrade inställningarna försvinner.

Fjärrkontrollen är helt menystyrd, vilket betyder att du har alla funktioner tydligt illustrerade i menyfönstret. Menyfönstrets bakgrundsbelysning slöcknar 5 sekunder efter en knapptryckning. Fjärrkontrollen stängs av helt efter 15 sekunder.

*Alla funktioner styrs på samma sätt;
Öka/minska effekt/justering och navigera i menyn genom tryckning på knapparna A och D.
Kvittera/godkänn genom att trycka på knappen OK.
Avbryt pågående program och återställ med knapparna B och C.
För att gå tillbaks till föregående meny, välj "tillbaka pilen".
Vid strömavbrott kan sängen sänkas genom att trycka på den lilla knappen på elkontakten. Detta under förutsättning att det sitter 2 st 9V batterier i sängens styrbox under platta III. Efter att man nyttjat denna funktion skall batterierna bytas för att säkra funktionen vid nästa eventuella strömavbrott.*

Menyåtkomst

Fjärrkontrollen är leveransprogrammerad med knappläs. Tryck knapparna OK, A och D i snabb ordningsföljd för att komma till huvudmenyn.

Knappläs

För att eliminera olycksrisker är fjärrkontrollen förprogrammerad med knappläs som kan av-aktiveras. Tryck på valfri knapp så att menyfönstret tänds.
Tryck på knapparna A, C, D och B i snabb ordningsföljd och välj "KEYPAD LOCK" med OK-knappen.
Välj om du vill ha knappläs på (ON) eller av (OFF) med OK-knappen.

Konfigurering av fjärrkontroll

Se till att sängen får ström. För att programmera/konfigurera fjärrkontrollen mot sängen måste man trycka in den gröna knappen på sängens elkontakt.
Inom loppet av två minuter måste följande procedur genomföras med fjärrkontrollen: Tryck på valfri knapp så att menyfönstret tänds. Tryck på knapparna A, C, D och B i snabb ordningsföljd och välj "CONFIGURE" med OK-knappen. "SELECT CHANNEL TO START CONFIGURATION" tänds på skärmen. Tryck på OK-knappen för att välja mellan kanal 1, 2, 3 eller 4. För att navigera vidare används A och D. Bekräfta valet med OK. (Med två eller flera sängar i samma rum som önskas styras individuellt måste man välja olika kanaler). Meddelandet "CONFIGURATION OK" tänds och fjärrkontrollen är programmerad för sängen.

Reglering av position

Huvud och fotända kan regleras helt steglöst, både individuellt och parallellt.

Välj "POSITION" bekräfta med knappen OK.

I undermenyn väljer du sedan vilken del av sängen du vill justera genom att navigera med knapparna A och D. Bekräfta med knappen OK.

Vald del kan nu justeras med knapparna A och D. När önskad position är uppnådd bekräftas detta med knappen OK. Man kommer då automatiskt ner på nästa justeringsalternativ i undermenyn och samma procedur kan genomföras.

För att komma tillbaka till huvudmenyn navigerar man sig ner till "tillbaka pilen" i menyn och bekräftar med OK.

Massagefunktioner/program

Välj "MASSAGE" bekräfta med knappen OK.

I undermenyn väljer du sedan vilken del av sängen du vill starta massagen, detta genom att navigera med knapparna A och D. Bekräfta med knappen OK.

På vald massage (överkropp/ben) kan nu frekvensen ändras steglöst upp eller ner med hjälp av knapparna A och D. Vågmassagen nederst på menyn är ett program där massageeffekten växlar mellan överkropp och ben.

Massage effekten avbryts när du trycker på antingen B eller C. Alla massagefunktioner stängs automatiskt av efter 30 minuter.

Programmering av minnesfunktioner

Du har möjlighet att förprogrammera 3 olika positioner/massagefunktioner, som du sedan bara aktiverar genom en knapptryckning.

Välj "PROGRAM" bekräfta med knappen OK.

I undermenyn väljer du sedan ett av de tre oaktiverade programmen. (Programmet "COMFORT" är en förprogrammerad 5 minuters demonstration av sängens funktioner).

Välj "NEW" för att aktivera ett nytt program, tryck på knappen OK.

Navigera mellan de olika inställningsmöjligheterna, välj genom att trycka på knappen OK och gör därefter de justeringar du önskar, genom att navigera med knapparna A och D.

Tryck på knappen OK för att bekräfta varje enskild inställning. När du vill lagra inställningarna som ett program, välj "tillbaka pilen".

Inställning av klocka

Välj "CLOCK" bekräfta med knappen OK.

I undermenyn väljer du sedan "SET TIME".

Ange tiden genom att navigera med knapparna A och D. Bekräfta med knappen OK.

Väckningsfunktion

Väckningsfunktionen innebär att massagefunktionen aktiveras vid angivet klockslag. Intensiteten ökar under 5 minuter, och efter det hörs alarmsignalen.

Välj "CLOCK" bekräfta med knappen OK.

För att aktivera väckningsfunktionen, välj "SET ALARM" och ange tiden genom att navigera med knapparna A och D. Bekräfta med knappen OK.

I undermenyn väljer du sedan "ON" eller "OFF" om du vill ha funktionen aktiverad eller inte.

Väckningen avbryts genom att trycka på B eller C på fjärrkontrollen.

Belysning

Om sängen är utrustad med original Dynamique belysning, kan även denna regleras med fjärrkontrollen.

Välj "LIGHT" bekräfta med knappen OK.

I undermenyn väljer du sedan "ON", "OFF" eller "ADJUST" med knapparna A och D. Under "ADJUST" kan ljusstyrkan ändras upp eller ner med knapparna A och D.

Ventronic™ klimatkontroll

Ventronic-funktionen ger dig en sval liggkänsla även när det är varmt och fuktigt i rummet. Ventronic™ är en ljudlös fläkt som är placerad i sängens chassit. Fläkten "suger ut" överskottet av kroppsvärmen ur madrassen och skapar på så sätt ett svalare

sovklimat, även varma sommandagar.

Välj "VENTRONIC" bekräfta med knappen OK.

I undermenyn väljer du sedan "ON", "OFF" eller "ADJUST".

Bekräfta med knappen OK och återgå med "tillbaka pilen".

Vid justering av fläktens intensitet väljs "ADJUST" och justeringen sker med knapparna A och D. Bekräfta med knappen OK.

Säkerhetssensorer

Jensen Dynamique är utrustad med säkerhetssensorer längs bägge sidorna av chassit. Sensorerna reducerar risken för att kunna bli klämd mellan de rörliga delarna i sängen.

Då sensorernas infraröda stråle (IR) bryts, hörs ett alarm och det är inte möjligt att sänka sängen från upprest position förrän strålens bana är fri. Man måste vänta i 5 sekunder efter det att alarmet slutat, för att sänkfunktionen fungerar från fjärrkontrollen.

Felsökning

Om sängen inte kan justeras, kontrollera följande:

Kontrollera att sängens elkontakt sitter ordentligt i uttaget och att det är ström i detta. (Den lilla brytaren på elkontakten skall lysa grönt).

Byt batterier i fjärrkontrollen. (Normal hållbarhet på batterier är 2 år vid justering 2 gånger dagligen).

Konfigurera fjärrkontrollen mot sängen. Se konfigurering av fjärrkontroll.

Kontrollera att de röda ljusdioderna på "Säkerhetssensorerna" under sängen lyser och att inget ligger i vägen för strålarna längs chassits båda sidor.

Öppna inte motorer, elektriska komponenter eller fjärrkontrollen på egen hand. Tillverkaren tar inte ansvaret om detta görs av en ej auktoriserad servicetekniker. Nya komponenter skall beställas från tillverkaren.

Störande ljud

En mekanisk och elektrisk säng som är justerbar är inte ljudlös. Ljuden som kommer från sängen är i de flesta fall sammanhängande med akustiken i rummet där den står. Med massagefunktionen kan det uppstå resonans från hårda golv. Detta kan reduceras genom att lägga en matta eller andra ljud/vibrationsdämpande material under foten/hjulen.

Användning

Sängens lyftmotorer är inte dimensionerade för att användas kontinuerligt. Under en normal livslängd arbetar motorerna 2 minuter i loppet av 15 minuter. Alla försök på att överstiga dessa värden, förkortar produktens livslängd och medför att garantin kan upphöra.

Sängen är konstruerad för att kunna bära en vikt upp till 220 kg. Detta jämnt fördelat från huvud till fotända. Alla försök på att överstiga dessa värden, skadar produkten och medför att garantin kan upphöra.

Användare med Pacemakers

Som med alla produkter som vibrerar finns det en risk att vissa pacemakers kan uppfatta detta som kroppsrörelse. Det finns därför en risk att detta kan påverka din pacemaker. Om du är orolig för detta, kontakta din läkare.

Elektrisk data:

Input: 230V AC / 50Hz / Max 200W

Standby power: 1W

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

Johdanto

Onnittelemme Sinua valintaasi johdosta! Toivomme säädettävän Jensen Dynamique –vuoteen antavan Sinulle monta ihanaa päivää ja yötä tulevien vuosien aikana.

Jensen Dynamique on kehitetty olemaan yksinkertainen ja turvallinen käyttää. Edistyksellistä tekniikkaa ohjataan yksinkertaisesti ja nerokkaasti helppo-käyttöisellä kaukosäätimellä. Suosittelemme, että luet nämä sivut huolellisesti.

Takuu

Jensen Dynamiquessa on rungolla ja kaikilla toiminoilla on 5 vuoden takuu, vuoteen ollessa normaalissa käytössä. Kuitti, josta selviää ostopäivämäärä on takuutodistukseksi. Mahdollisten vikojen tai toimintahäiriöiden sattuessa, käänny jälleenmyyjäsi puoleen.

Asennus

Aloita tarkistamalla, että kaikki osat ovat mukana, katso tuotekatsaus.

1. Aseta runko ylösalaisin. Ruuvaa pyörät/jalat paikoilleen ja kiinnitä ne runkoon. Jokainen jalka kiinnitetään yhdellä ruuvilla.
2. Kiinnitä kaikki muovikiinnikkeet runkoon.
3. Aseta vuoteen tukilevyt oikeaan järjestykseen. Levy III laitetaan toistaiseksi syrjään.
4. Aseta runko levyjen päälle niin, että rungon muovikiinnikkeet ovat kohdakkain levyjen muovikiinnikkeiden kanssa. Tarkista ettei mikään johto ole puristuksissa.
5. Kiinnitä runko tukilevyihin ruuvaamalla 12 ruuvia muovikiinnikkeiden läpi. Jokaisen tukilevyn kaikki neljä ruuvia ruuvataan käsin paikoilleen, ennen kuin ne kiristetään.
6. Vedä I tukilevyn päällä olevan hierontamootorin johto kahden muovikiinnikkeen avulla II tukilevyn päällä olevan Ventronic-laatikon yli. Kiinnitä johto yhteen III tukilevyllä olevaan muovikiinnikkeeseen. On tärkeää, että jäljellä oleva johto roikkuu vapaasti I ja II tukilevyjen päällä olevien muovikiinnikkeiden välissä. Älä vielä kiinnitä johtoa. Vedä nyt IV tukilevyn päällä olevan hierontamootorin johto rungon päällä olevien neljän muovikiinnikkeen avulla. Kiinnitä johto yhteen III tukilevyn päällä olevista muovikiinnikkeistä. Älä vielä kytke johtoa. Vedä lopuksi II tukilevyllä olevan Ventronic-laatikon johto ja kiinnitä se yhteen III tukilevyllä olevaan muovikiinnikkeeseen. Älä vielä kytke johtoa.
7. Käännä vuode jaloilleen ja aseta kaksi 9 voltin paristoa ohjauslaatikkoon. Kytke tämän jälkeen johdot paikoilleen ohjauslaatikkoon.
8. Asenna III tukilevy paikoilleen 4 ruuvilla. Asenna tämän jälkeen jalkopään patjatuki paikoilleen 4 ruuvilla. Säilytystasku kiinnitetään halutulle puolelle 2 ruuvilla.
9. Aseta joustinpatja ja sijauspatja paikoilleen. Voit nyt kytkeä vuoteen pistotulpan pistorasiaan.



Kaukosäätimen käyttö

Aloita asettamalla paristot (2 kpl LR6/AA) kaukosäätimeen. Myöhemmin paristojen vaihto tulee tehdä kahden minuutin sisällä, jotta tallennetut säädöt eivät häviä.

Kaukosäädin on täysin valikko-ohjattu, mikä tarkoittaa, että näet kaikki toiminnot symboleina kaukosäätimen näytöllä. Näytön taustavalo sammuu 5 sekuntia napinpainalluksen jälkeen. Kaukosäädin sammuu kokonaan 15 sekunnin kuluttua.

Kaikkia toimintoja ohjataan samalla tavalla; Lisää/vähennä tehoa/säätöä ja selaa valikossa painamalla näppäimiä A ja D.

Kuittaa/hyväksy painamalla OK-näppäintä.

Keskeytä käynnissä oleva ohjelma/toiminto ja palauta näppäimillä B ja C.

Päästäksesi takaisin edelliseen valikkoon valitse "takaisin" nuoli.

Sähkökatkoksen aikana vuoteen voi laskea makuuasentoon painamalla virrankatkaisijan päällä olevaa pientä nappia. Tämän voi tehdä sillä edellytyksellä, että III tukilevyn alla olevassa vuoteen ohjauslaatikossa on 2 kpl 9V paristoa. Käytettyäsi tätä toimintoa sinun tulee vaihtaa paristot taataksesi toiminnon mahdollisen uuden sähkökatkoksen varalle.

Valikkoon pääsy

Kaukosäätimessä on toimitettaessa näppäinlukitus. Paina näppäimiä OK, A ja D nopeassa järjestyksessä päästäksesi päivävalikkoon.

Näppäinlukitus

Eliminoidaksemme onnettomuusriskejä on kaukosäädin ennalta ohjelmoitu näppäinlukituksella, jonka voi myös kytkeä pois. Paina mitä tahansa näppäintä, niin että näytön taustavalo syttyy.

Paina näppäimiä A, C, D ja B nopeassa järjestyksessä ja valitse "KEY-PAD LOCK" OK-näppäimellä.

Valitse nyt OK-näppäimellä haluatko näppäinlukituksen olevan päällä (ON) vai pois päältä (OFF).

Kaukosäätimen käyttöönotto

Tarkista, että vuode on kytketty verkkovirtaan. Ohjelmoidaksesi kaukosäädin vuoteen kanssa yhteensopivaksi, paina vuoteen sähköpistokkeen vihreää nappia.

Kahden minuutin sisällä tulee kaukosäätimen kanssa menetellä seuraavalla tavalla: Paina mitä tahansa näppäintä, niin että näytön taustavalo syttyy. Paina näppäimiä A, C, D ja B nopeassa järjestyksessä ja valitse "CONFIGURE" OK-näppäimellä. Näytöllä lukee nyt "SELECT CHANNEL TO START CONFIGURATION". Valitse kanava 1, 2, 3 tai 4 OK-näppäimellä. Selataksesi eteenpäin käytä näppäimiä A ja D. Hyväksy valintasi painamalla OK-näppäintä. (Mikäli samassa huoneessa on kaksi tai useampi vuode joita halutaan säätää yksilöllisesti, täytyy vuoteille valita eri kanavat). Näytössä lukee "CONFIGURATION OK" ja kaukosäädin on nyt ohjelmoitu yhteensopivaksi vuoteesi kanssa.

Asennon säätö

Päätyä ja jalkopäättä voidaan säätää täysin portaattomasti, sekä erikseen että samanaikaisesti.

Valitse "POSITION" ja hyväksy OK-näppäimellä.

Valitse päävalikosta mitä vuoteen osaa haluat säätää selaa-

malla näppäimillä A ja D. Hyväksy OK-näppäimellä.

Nyt voit säätää valittua osaa näppäimillä A ja D. Vuoteen ollessa halutussa asennossa hyväksy OK-näppäimellä. Tämän jälkeen kaukosäädin näyttää automaattisesti seuraavan säätömahdollisuuden alavalikossa ja sama toimenpide voidaan toistaa.

Päästäksesi takaisin päävalikkoon sinun täytyy selata alas valikossa "takaisin" nuolen kohdalle ja hyväksyä OK-näppäimellä.

Hierontatoiminnot/ ohjelmat

Valitse "MASSAGE" ja hyväksy OK-näppäimellä.

Alavalikossa voit nyt näppäimillä A ja D selata ja valita minkä

vuoteen osan haluat hierovan. Hyväksy OK-näppäimellä.

Valiitun hieronnan (ylävartalo/jalat) voimakkuutta voi säätää portaattomasti näppäimillä A ja D.

Alimmaisena valikossa oleva aaltohieronta on ohjelma, jossa hieronnan voimakkuus vaihtelee aaltomaisesti ylävartalon ja jalkojen välillä.

Hierontatoiminto keskeytyy, kun painat näppäimiä B tai C.

Kaikki hierontatoiminnot loppuvat automaattisesti 30 min kuluttua.

Muistitoimintojen ohjelmointi

Sinulla on mahdollisuus esiohjelmoida 3 eri asentoa/hierontatoimintoa, jotka voit sitten aktivoida yhdellä napinpainalluksella.

Valitse "PROGRAM" ja hyväksy OK-näppäimellä.

Valitse alavalikosta yksi kolmesta aktiivoimattomasta ohjelmasta. ("COMFORT" –ohjelma on 5 min esiohjelmoitu esittely vuoteen toiminnoista.)

Valitse "NEW" aktivoiaksesi uuden ohjelman ja paina OK-näppäintä.

Selaa eri säätömahdollisuuksia, valitse painamalla OK-näppäintä ja tee tämän jälkeen toivomasi säädöt painamalla näppäimiä A ja D.

Paina OK-näppäintä hyväksyäksesi jokainen erillinen säätö.

Kun haluat tallentaa säädöt ohjelmaksi, valitse "takaisin" nuoli.

Kellon asettaminen

Valitse "CLOCK" ja hyväksy OK-näppäimellä.

Valitse alavalikosta "SET TIME".

Aseta kello oikeaan aikaan selaamalla näppäimillä A ja D.

Hyväksy OK-näppäimellä.

Herätystoiminto

Herätystoiminto tarkoittaa, että hierontatoiminto aktivoituu annettuun kellonaikaan. Hieronnan voimakkuus lisääntyy 5 min ajan ja tämän jälkeen kuuluu hälytysääni.

Valitse "CLOCK" ja hyväksy OK-näppäimellä.

Asettaaksesi haluamasi herätysajan, valitse "SET ALARM" ja aseta kellonaika näppäimillä A ja D ja hyväksy OK-näppäimellä.

Valitse alavalikosta "ON" tai "OFF", riippuen haluatko toiminnon päällä tai pois päältä.

Herätystoiminto sammutetaan painamalla kaukosäätimen näppäimiä B tai C.

Valaistus

Mikäli vuode on varustettu alkuperäisellä Dynamique-valaistuksella, voidaan myös sitä säätää kaukosäätimellä.

Valitse "LIGHT" ja hyväksy OK-näppäimellä.

Valitset alavalikosta "ON", "OFF" tai "ADJUST". "ADJUST"-toiminnolla voit säätää valon voimakkuutta näppäimillä A ja D. Palauta valitsemalla "takaisin" nuoli.

Ventronic™-ilmastointi

Ventronic-toiminto antaa sinulle viileän vuoteen vaikka huoneessa olisi lämmintä ja kosteaa. Ventronic™ on äänetön tuuletin joka on asennettu vuoteen runkoon. Tuuletin "imee" patjasta ylimääräisen kehonlämmön, ja antaa tällä tavalla viileämmän nukkumisympäristön, myös kuumina kesäinä.

Valitse "VENTRONIC" ja hyväksy OK-näppäimellä.

Valitse alavalikosta "ON", "OFF" tai "ADJUST" näppäimillä A ja D. Hyväksy OK-näppäimellä ja palauta valitsemalla "takaisin" nuoli.

"ADJUST"-toiminnolla voit säätää tuulettimen tehoa näppäimillä A ja D. Hyväksy OK-näppäimellä.

Turvasensorit

Jensen Dynamique on varustettu turvasensoreilla rungon molemmin puolin. Sensorit vähentävät vaaraa jäädä puristuksiin vuoteen liikkuvien osien väliin.

Jos jonkin sensoreiden lähettämän infrapunasäteen (IR) kulku estyy kuuluu hälytys, eikä vuodetta voi laskea yläasennosta ennen kuin infrapunasäteen kulku on vapaa. Hälytyksen jälkeen tulee odottaa 5 sekuntia ennen kuin vuoteen voi laskea kaukosäätimellä.

Vianetsintä

Mikäli vuodetta ei voi säätää, tarkista seuraavat:

Tarkista, että vuoteen pistotulppa on kunnolla pistorasiassa ja että siinä on virtaa. (Pistotulpan päällä olevan pienen katkaisijan päällä tulee palaa vihreä valo).

Vaihda kaukosäätimen paristot. (Paristojen normaali käyttöikä on noin 2 vuotta säädettäessä vuodetta 2 kertaa päivittäin). Säädä kaukosäädin vuoteen kanssa yhteensopivaksi. Ks. Kaukosäätimen käyttöönnotto

Tarkista, että vuoteen alla olevissa turvasensoreissa palaa pieni punainen valo eikä mikään ole säteiden esteenä rungon molemmilla puolilla.

Älä itse avaa moottoreita, sähköisiä komponentteja tai kaukosäädintä. Valmistaja ei ole korvausvelvollinen mikäli tämän tekee valtuuttamaton huoltoteknikko. Uudet komponentit tulee tilata valmistajalta.

Häiritsevät äänet

Mekaaninen tai sähköinen säädettävä vuode ei ole äänetön.

Vuoteesta tulevat äänet johtuvat yleensä huoneen akustii-kasta.

Hierontatoiminnot voivat aiheuttaa resonanssia kovilla lattioilla. Tätä voidaan vähentää laittamalla matto tai muita ääntä/tärinää vaimentavia materiaaleja pyörien/jalkojen alle.

Asianmukainen käyttö

Vuoteen nostomoottoreita ei ole tarkoitettu jatkuvaan/taukoamattomaan käyttöön. Normaleissa olosuhteissa nostomoottorit työskentelevät 2 minuuttia 15 minuutin sisällä. Tuotteen ylikuormitus lyhentää tuotteen käyttöikää ja saattaa johtaa takuun raukeamiseen.

Tasaisesti kuormitettuna päädyistä jalkopäähän vuode on rakennettu kestämään 220 kg painon. Ylikuormitus vahingoittaa tuotetta ja saattavat johtaa takuun raukeamiseen.

Käyttäjällä jolla on sydämentahdistin

Kuten kaikkien tärisevien tuotteiden kanssa on olemassa vaara, että jotkin sydämentahdistajat tulkitsevat tärinän vartalon liikkeenä. On siis mahdollista, että tämä vaikuttaa sydämentahdistajaasi.

Mikäli tämä arveluttaa sinua, ota yhteyttä lääkäriisi.

Sähköiset tiedot:

Verkkovirta: 230 V AC / 50 Hz / Max 200W

Valmiustila: 1W

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

Introduktion.

Tillykke med din nye Jensen Dynamique justerbare/elevationsseng. Det er vort håb, at netop dette unikke produkt vil give dig mange skønne dage og nætter i de kommende år.

Jensen Dynamique er udviklet med fokus på liggekomfort og funktionalitet samt den enkle og sikre anvendelse. Det avancerede elektronik betjenes enkel og sikkert via fjernbetjeningen.

VIGTIGT! Læs denne brugervejledning inden fjernbetjeningen tages i brug.

Garanti.

Der ydes 5 års garanti på Jensen Dynamique ved normal brug. Din kvittering med købsdato er dit gyldige garantibevis. Ved eventuelle fejl eller funktionsproblemer skal din Jensen forhandler kontaktes.



Montering og installation

Start med at kontrollere at alle de nævnte dele er med – se oversigten på brochurens første venstre side.

1. Læg chassiset med bunden opad. Monter fod/hjul på benene. Hvert ben monteres på chassiset med en bolt.
2. Monter alle plastpropper på chassiset.
3. Læg sengepladerne i den rigtige rækkefølge og position. Plade III lægges til side.
4. Placer chassiset på pladerne således, at plastpropperne flugter med fæstepunkterne på pladerne. Se efter at ledningerne ikke er i klemme og er let tilgængelige.
5. Monter chassiset til pladerne med tolv bolte – gennem plastpropperne og fæstepunkterne på pladerne. Boltene på hver plade skrues i for hånd før de spændes fast.
6. Sæt ledningen fra massagemotoren på plade I i de to clips på chassiset. Før ledningen over Ventronic™-boxen på plade II. Fæst derefter ledningen i en af de fem clips i clipsrækken over plade III. Det er vigtigt, at overskydende ledning hænger løst mellem clipsene på plade I og II. Vent med at sætte ledningen i stikkontakten på styreboksen. Før ledningen fra massagemotoren på plade IV ved hjælp af de 4 clips på chassiset. Fæst derefter ledningen i en af de 5 clips i clipsrækken over plade III og vent med at sætte ledningen i stikkontakten på styreboksen over plade III. Træk dernæst ledningen fra Ventronic™-boxen på plade II og sæt den i en af clipsene i clipsrækken over plade III. Vent med at sætte ledningen i stikkontakten på styreboksen over plade III.
7. Vend sengen rund så den står på benene. Monter 2 stk. 9V batterier i styreboksen under plade III. Sæt derefter ledningerne i de respektive stikkontakter på styreboksen (jf. placeringsanvisningen på styreboksen).
8. Monter plade III på chassiset med fire bolte. Monter derefter madrassstopperen på fodenden med fire bolte. Opbevaringsslommen monteres med to bolte på valgfri side af sengen.
9. Placer madrassen og overmadrassen i sengen. Stikket sættes i stikkontakten.

Fjernbetjeningen

Sæt batterier, 2 stk. LR6/AA, i fjernbetjeningen. For at undgå sletning af forprogrammerede indstillinger må batteriskift max. tage to minutter.

Fjernbetjeningen er menustyret, hvilket betyder, at alle funktioner er tydeligt illustreret i menuvinduet. Menuvinduet baggrundsbelyst slukkes fem sekunder efter sidste tastetryk. Fjernbetjeningen slukker helt efter femten sekunder.

Alle funktioner styres på samme måde:

Ved øgning/reducering af effekt/justering og navigation i menuen benyttes tasterne A og D.

Godkend ved tryk på OK tasten.

For at gå tilbage til foregående menu, vælg "tilbage pilen"

Afbryd påbegyndt program/funktion ved at trykke på tast B eller C.

Ved evt. strømsvigt kan sengen sænkes ved at trykke på den lille knap på stikket. Dette forudsættes, at der er monteret 2 stk. 9V batterier i sengens styreboks under plade III. Når denne funktion er benyttet, skal de to batterier skiftes for igen at kunne benytte funktionen ved et senere strømsvigt.

Menuadgang

Fjernbetjeningen er leveret med forprogrammeret tastaturlås. Tryk i hurtig rækkefølge på tasterne OK samt A og D for at komme til hovedmenuen.

Tastelås

For at reducere muligheder for ulykker er fjernbetjeningen forprogrammeret med tastaturlås, som kan deaktiveres. Tryk på en vilkårlig tast så menuvinduet vises. Tryk i hurtig rækkefølge på tasterne A, C, D og B og vælg "KEYPAD LOCK" på OK tasten.

Med OK tasten kan man vælge, om tastaturlåsen skal være slået til (ON) eller slået fra (OFF).

Konfigurering af fjernbetjeningen

Kontroller at strømmen til sengen er tilsluttet. For at programmere/konfigurere fjernbetjeningen til sengen, skal der trykkes på den grønne knap på stikket til sengen. Inden for to minutter skal følgende procedure foretages: Tryk på en valgfri tast således at menuvinduet vises. Tryk dernæst i hurtig rækkefølge på tasterne A, C, D og B og vælg "CONFIGURE" med OK tasten. Nu vises i menuvinduet "SELECT CHANNEL TO START CONFIGURATION". Tryk på OK tasten for at vælge mellem kanal 1, 2, 3 eller 4. Ved efterfølgende programmering anvendes tasterne A og D. Bekræft med tryk på OK tasten. Når to eller flere senge er placeret i samme rum, og der er individuelle ønsker, skal der vælges forskellige kanaler. Når meddelelsen "CONFIGURATION OK" vises, er fjernbetjeningen programmeret til den valgte seng.

Regulering af position

Hoved og fodende kan reguleres trinløst – både individuelt og parallelt.

Vælg "POSITION" og bekræft med OK tasten.

Ved at navigere med tasterne A og D kan man i undermenuen vælge den del af sengen, der ønskes justeret. Bekræft med tryk på OK tasten efter endt justering. Næste justeringsmulighed vises automatisk i menuen og samme procedure kan gennemføres. Husk at bekræfte de ønskede justeringer med tryk på OK tasten. For at komme tilbage til hovedmenuen navigeres med "tilbage pilen" i menuen. Bekræft med tryk på OK tasten.

Massagefunktion/program

Vælg "MASSAGE" og bekræft med tryk på OK tasten.

Ved at navigere med tasterne A og D kan man i undermenuen vælge den del af sengen, hvor massagen ønskes. Bekræft med tryk på OK tasten.

Frekvensen af den valgte massage (overkrop/ben) kan justeres trinløst med tasterne A og D. Bølgemassagen sidst i menuen er et program, hvor massageeffekten skifter mellem overkrop og ben.

Massageeffekten afbrydes ved at trykke på enten tast B eller C. Alle massagefunktioner stopper automatisk efter ca. 30 minutter.

Programmering af memory

Der er mulighed for at pre-programmere tre forskellige positions- og massageprogrammer, der kan aktiveres med et tastetryk.

Vælg "PROGRAM" og bekræft med tryk på OK tasten.

I undermenuen vælges et af de tre uaktiverede programmer. Programmet "COMFORT" er et fem minutters pre-programmeret demonstrationsprogram af sengens funktioner.

Vælg "NEW" for at aktivere et nyt program. Bekræft med tryk på OK tasten

Naviger mellem de forskellige indstillingsmuligheder. Den ønskede indstilling bekræftes ved tryk på OK tasten. Justeringer foretages med tryk på tasterne A og D. Bekræft hver indstilling med tryk på OK tasten. Når de ønskede indstillinger ønskes lagret som et program, vælges "tilbage pilen".

Indstilling af ur

Er tastaturlåsen aktiveret trykkes i hurtig rækkefølge på tasterne OK, A og D for at komme til hovedmenuen. Vælg "CLOCK" og bekræft med tryk på OK tasten.

I undermenuen vælges "SET TIME". Uret indstilles ved at navigere med tasterne A og D.

Vækkefunktion

Vækkefunktionen indebærer at massagefunktionen aktiveres ved et angiv klokkeslæt. Intensiteten øger over 5 minutter derefter afgives et signal. Vælg "CLOCK", bekræft med OK tasten. I undermenuen vælges enten "ON" eller "OFF" afhængig af om funktionen ønskes aktiveret eller ej. For at programmere vækkefunktionen vælges "SET ALARM" og ønsket tidspunkt angives ved hjælp af tasterne A og D, bekræft med OK tasten. Vækning afbrydes ved at trykke på tast B eller C på fjernbetjeningen.

Belysning

Er sengen udstyret med en original Dynamique lampe, kan lysstyrken reguleres via fjernbetjeningen.

Vælg "LIGHT" og bekræft med tryk på OK tasten. Med tasterne A og D vælges "ON" eller "OFF" i undermenuen. Under "ADJUST" kan lysstyrken reguleres med tasterne A og D. Bekræft med tryk på OK tasten. Retur med "tilbage pilen".

Ventronic™ klimakontrol

Ventronic™ funktionen giver, uafhængig af temperatur og fugtighed i værelset, et svalt klima i sengen. Ventronic™ er en lydsvag ventilator, der er placeret i sengens chassis. Ventilatoren suger overskudsvarme ud af madrassen og medvirker således til et køligt og behageligt soveklima på selv varme sommernætter. Vælg "VENTRONIC" og bekræft med tryk på OK tasten. I

undermenuen vælges "ON", "OFF" eller "ADJUST". Ventilatoren kan reguleres med tasterne A og D. Bekræft med tryk på OK tasten. Retur med "tilbage pilen". Ved justering af ventilatorens intensitet vælges "ADJUST" og justeringen foretages med tasterne A og D. Bekræft med tryk på OK tasten.

Sikkerhedssensorer

Jensen Dynamique er udstyret med sikkerhedssensorer langs begge sider af chassiset. Sensorerne reducerer risikoen for at klemme hindringer mellem de bevægelige dele af sengen. Hvis sensorernes infrarøde stråler brydes, høres en alarm, og det er ikke muligt at sænke sengen fra en evt. oprejst position. Fem sekunder efter at hindringen er fjernet fra strålens bane, fungerer sænkefunktionen igen.

Fejlsøgning

Hvis sengen ikke kan justeres, bedes følgende kontrolleret:

Sidder stikket i stikkontakten, og er den tændt? – den lille lampe på stikket skal lyse grønt.

Skift batterierne i fjernbetjeningen – ved justering af sengen to gange dagligt holder batterierne i ca. to år.

Konfigurer fjernbetjeningen til sengen – se konfigurering af fjernbetjening.

Kontroller at de to røde lysdioder på sikkerhedssensorerne under sengen lyser, og ingen hindringer ligger i klemme i sensorernes bane langs chassisets sider.

Åben ikke motor, elektroniske komponenter og fjernbetjeningen på egen hånd. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar, hvis dette gøres af ikke autoriseret servicepersonel. Nye komponenter skal bestilles fra producenten.

Støjproblemer

En mekanisk og justerbar seng er ikke lydløs. Lyd som kommer fra sengen, er i de fleste tilfælde sammenhængende med akustikken i værelset, hvor den er placeret. Med massagefunktionen tændt kan der opstå resonans fra hårde gulvbelægninger. Dette kan reduceres ved at lægge et tæppe eller et andet lyd/vibrationsdæmpende materiale under fødderne/hjulene.

Anvendelse

Sengens løftmotorer er ikke konstrueret til kontinuerligt drift. Normal levetid opnås kun hvis motorerne maksimalt bruges to minutter hver 15. minut. Alle forsøg på at overstige disse værdier forkorter produktets levetid og funktionalitet og medfører, at garantien ophører med at gælde og således bortfalder. Sengen er konstrueret til at kunne bære op til 220 kg jævnt fordelt fra hoved- til fodende. Alle forsøg på at overstige denne værdi vil skade produktet og medføre, at garantien ophører.

Brugere med pacemakers

Som alle andre produkter der skaber vibrationer, er der fare for at visse pacemakers vil tolke disse bevægelser som kropsbevægelser. Der findes derfor en risiko for, at dette vil påvirke eventuelle pacemakers. Er du urolig for dette, bør du kontakte din læge.

Elektrisk data:

Input: 230V AC / 50Hz / Max 200W

Standby power: 1W

UK

D

F

NL

ESP

N

S

SF

DK

PL

Wstęp

Gratulujemy zakupu regulowanego łóżka Jensen Dynamique. Mamy nadzieję, że przez wiele lat zapewni ono Państwu wiele wygody w dnie i w nocy. Podczas projektowania łóżka Jensen Dynamique szczególną uwagę poświęcono łatwej obsłudze obsłudze i bezpiecznemu użytkowaniu. Nowoczesne funkcje obsługiwane są w prosty sposób przy pomocy praktycznego pilota. Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem przed rozpoczęciem montażu i instalacji łóżka.

Gwarancja

Zapewniamy Państwu pięcioletni okres gwarancji obejmujący normalne użytkowanie. Podstawę uwzględnienia reklamacji stanowi rachunek, zawierający datę zakupu. W przypadku jakichkolwiek wad lub nieprawidłowego działania, prosimy skontaktować się ze sklepem, w którym dokonaliście Państwo zakupu naszego łóżka.



Montaż / instalacja

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone. Wykaz części znajduje się na lewej stronie okładki.

1. Najpierw należy odwrócić podstawę łóżka do góry nogami, przykręcić podkładki lub kółka do nóżek i przymocować je do ramy. Do każdej nóżki należy użyć jedną śrubę.
2. Należy zamontować na podstawie łóżka wszystkie plastikowe wzmocnienia narożne
3. Należy ułożyć płyty podporowe we właściwej kolejności. Płytę III odłożyć na razie na bok.
4. Należy wyrównać ramę na płytach w ten sposób, aby punkty mocujące płyt znajdowały się dokładnie nad wzmocnieniami narożnymi ramy. Należy uważać, aby nie przycisnąć przewodów.
5. Wkręcając po 12 śrub do narożników wzmocniających należy przymocować je do płyt podporowych. Przy każdym z narożników należy najpierw ręcznie wkręcić cztery śruby, zanim wszystkie śruby zostaną dokręcone śrubokrętem.
6. Należy przeciągnąć przewód silnika urządzenia do masażu przez płytę podporową i przez dwa zaciski do skrzynki urządzenia Ventronic na płycie III. Przewód należy umieścić w jednym z przyłączy na listwie płyty III. Należy uważać, aby pozostała część przewodu wisiała swobodnie pomiędzy zaciskami na płytach I i II. Tego przewodu jeszcze nie należy przymocowywać. Następnie należy przeciągnąć przewód urządzenia do masażu do płyty IV przez cztery zaciski przy ramie. Należy umieścić ten przewód w jednym z przyłączy na listwie płyty III. Tego przewodu również nie należy jeszcze przymocowywać. Teraz należy przeciągnąć przewód od skrzynki urządzenia Ventronic przez płytę II do przyłączy na listwie płyty III. Również tego przewodu jeszcze nie przymocowywać.
7. Następnie należy ustawić łóżko na nogach i umieścić dwie baterie 9V w napędzie.
8. Teraz należy umieścić przewody w odpowiednich przyłączach skrzynek napędowych
9. Przy pomocy 4 śrub należy zamontować płytę podporową III. Następnie przy pomocy 4 śrub należy przymocować podporę stóp. Przy pomocy 2 śrub po jednej stronie płyty I należy przymocować kieszeń. Wybór strony łóżka należy do Państwa.
10. Następnie należy ułożyć materac dwustronny i matę na materac na płytach podporowych. Teraz można podłączyć urządzenie do kontaktu.

Obsługa pilota

Najpierw należy włożyć do pilota baterie (2 sztuki, LR6/AA) Podczas wymiany baterie, mają Państwo dwie minuty, zanim zapisane ustawienia zostaną utracone.

Pilot jest sterowany całkowicie przy pomocy menu. To znaczy, że wszystkie funkcje wyświetlane są na czytelnym wyświetlaczu. Podświetlenie wyświetlacza gaśnie automatycznie po 5 sekundach od naciśnięcia przycisku. Po 15 sekundach pilot wyłącza się całkowicie.

Wszystkie funkcje obsługiwane są w taki sam sposób:

Przy pomocy przycisków A i D zwiększa się i zmniejsza wielkość ustawienia oraz porusza się po menu. Przycisk OK służy do potwierdzania ustawień. Przy pomocy przycisków B i C kończy się aktualny program lub resetuje ustawienia.

Aby powrócić do poprzedniego menu należy przewinąć ekran do dołu do „POPRZEDNI” (PREVIOUS).

W przypadku braku zasilania łóżko można opuścić wciskając mały przycisk na wtyczce. Aby jednak było to możliwe, do napędu pod płytą podporową III należy włożyć baterie 9-Volt. Po skorzystaniu z tej funkcji należy wymienić baterie, aby mieć pewność, że będzie można aktywować tę funkcję w razie ponownej awarii zasilania.

Wejście do menu

Podczas transportu przyciski pilota są zablokowane. Należy wcisnąć szybko jeden po drugim przyciski OK, A i D, aby wejść do menu głównego.

Blokada przycisków

Aby zmniejszyć ryzyko wypadku można zablokować przyciski. Należy wcisnąć dowolny przycisk, aby uaktywnić podświetlenie menu. Następnie należy nacisnąć szybko jeden po drugim przyciski A, C, D i B i wybrać przyciskiem OK. opcję „KLAWIATURA ZABLOKOWANA” (KEYPAD LOCK). Przy pomocy przycisku OK mogą Państwo wybrać, czy blokada przycisków ma być włączona (ON), czy wyłączona (OFF).

Konfiguracja pilota

Należy sprawdzić, czy łóżko jest podłączone do zasilania. Aby zaprogramować i ustawić pilota, należy wcisnąć zielony przycisk na wtyczce łóżka. Następujące czynności muszą zostać wykonane w ciągu 2 minut. Należy wcisnąć dowolny przycisk na pilocie, aby aktywować podświetlenie wyświetlacza. Następnie wcisnąć szybko jeden po drugim przyciski A, C, D i B i wybrać przyciskiem OK opcję „KONFIGURACJA” (CONFIGURE). Na wyświetlaczu pojawi się informacja „WYBIERZ KANAŁ BY ROZPOCZĄĆ KONFIGURACJĘ” (SELECT CHANNEL TO START CONFIGURATION). Należy wcisnąć OK, aby wybrać kanał 1, 2, 3 lub 4. Do nawigacji służą przyciski A i D. Należy potwierdzić ustawienia przyciskiem OK. (Jeśli chcą Państwo osobno obsługiwać dwa lub więcej łóżek w tym samym pomieszczeniu, należy ustawić różne kanały.) Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „CONFIGURATION OK”, co oznacza, że pilot został zaprogramowany dla tego łóżka.



Jensen Møbler as
Box 19, N-3061 Svelvik, Norge
Tel: +47 33 78 49 50
Fax: +47 33 78 49 69
E-mail: jensen@jensen.no
www.jensen.no